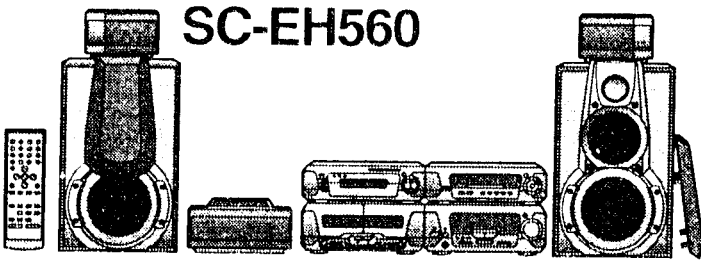


# Technics®

## Компонентная система System komponentů Zestaw złożony z oddzielnych elementów

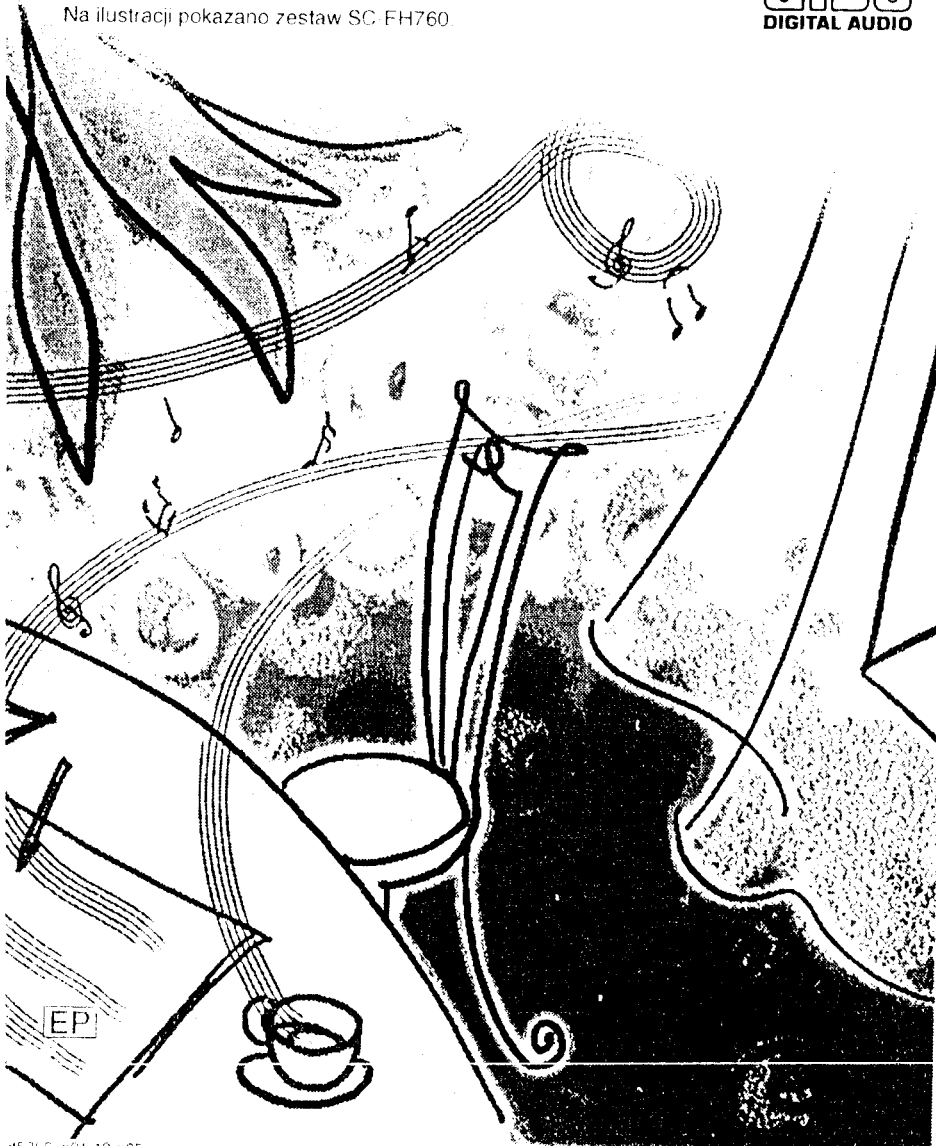
Инструкция по эксплуатации  
Návod k obsluze  
Instrukcja obsługi

Model No. **SC-EH760**  
**SC-EH560**



На рисунках показана модель SC-EH760.  
Na obrazku je model SC-EH760.  
Na ilustracji pokazano zestaw SC-EH760.

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



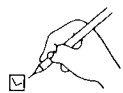
Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.  
Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

Dříve než začnete jakékoli zapojování, operace nebo nastavování tohoto výrobku, prostudujte si prosím celý tento návod. Uchovejte si prosím tento návod k obsluze.

Przed uruchomieniem sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

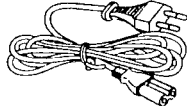
RQT5356-R

Прилагаемые принадлежности/Dodávane príslušenství/Wyposażenie standardowe



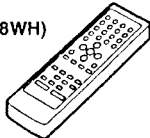
Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности. Prosím, zkontrolujte a identifikujte příslušenství dodávané s přístrojem. Sprawdź kompletność wyposażenia i zidentyfikuj poszczególne jego elementy.

- Сетевой шнур ..... 1 шт.  
Síťový prívod ..... 1 ks  
Kabel sieciowy ..... 1 szt.

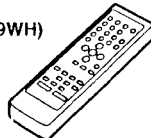


- Пульт ДУ ..... 1 шт.  
Dálkové ovládání ..... 1 ks  
Nadajnik zdalnego sterowania ..... 1 szt.

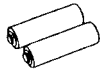
SC-EH760  
(RAK-EHA28WH)



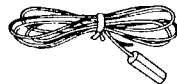
SC-EH560  
(RAK-EHA29WH)



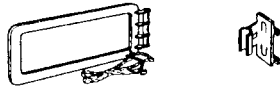
- Батарейки для пульта ДУ ..... 2 шт.  
Baterie pro dálkové ovládání ..... 2 ks  
Baterie do nadajnika zdalnego sterowania ..... 2 szt.



- Комнатная FM-антенна ..... 1 шт.  
VKV pokojová anténa ..... 1 ks  
Antena wewnętrzna FM ..... 1 szt.

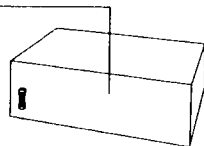
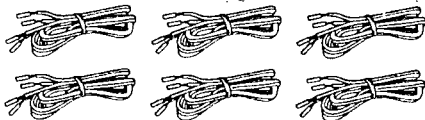


- Рамочная AM-антенна в сборе ..... 1 комплект  
AM rámová anténa ..... 1 ks  
Elementy anteny pętlowej AM ..... 1 zestaw



- Шнуры динамиков ..... 6 шт.  
Reprodukčné kabley ..... 6 ks  
Kable głośnikowe ..... 6 szt.

(Голубой•Черный) (Серый•Черный) (Красный•Черный)  
(modrý•černý) (šedý•černý) (červený•černý)  
(Niebiesko•czarny) (Szaro•czarny) (Czerwono•czarny)



CD-чэнджер или CD-плеер (На задней панели аппарата)  
CD měnič nebo CD přehrávač (Zadní strana přístroje)  
Zmieniacz CD lub odtwarzacz CD (Z tyłu urządzenia)

DANGER	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	(Inside of product)
ADVARSEL	USYMLIG LASERSTRÅLING VED ÅPNING. UNNGÅ DIREKTE UTSÆTTELSE FOR STRÅLING.	(Indersiden af apparatet)
VARO!	AVAITTAVSSA JA SUOJALUKITUS OHJEITTAESSA OLET ALTIINA NÄKYMÄTTÖMÄ LASERSTRÄLLELLE. ÄLÄ KATSO SATEESEEN.	(Tuotteen sisällä)
VARNING	USYMLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÅREN ÄR UTKÖPT. AD - BLI TRAKTA EJ STRÅLEN.	(Apparatens insida)
ADVARSEL	USYMLIG LASERSTRÅLING. NÅR DØKSEL ÅPNER SIKKERHELSDØK DØKETS URSÅG EKSPONERING FOR STRÅLEN.	(Produktets indside)
VORSICHT	UNSEHIBARE LASERSTRÄHLUNG. WENN KEBENFUNKTIONEN ÖFFNET NICHT DEN STRAHLEN AUSSEHEN.	(Im Inneren des Gerätes)

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию. Настоящая инструкция применима к нижеперечисленным системам. Наиболее полно данная инструкция описывает работу системы SC-EH760.

SC-EH760: обозначает функцию, имеющуюся только на аппарате SC-EH760.

SC-EH560: обозначает функцию, имеющуюся только на аппарате SC-EH560.

Система	SC-EH760	SC-EH560
Звуковой процессор	SH-EH760	SH-EH560
Тюнерусилитель	SA-EH760	SA-EH560
CD-чэнджер	SL-EH760	—
CD-плеер	—	SL-EH560
Кассетная дека	RS-EH760	RS-EH760
Динамик	Передний	SB-EH760
	Центральный	SB-PC75
	Окружающего звучания	SB-PS75

Содержание

Меры безопасности ..... 4

Установка ..... 6

Основные подсоединения ..... 8

Дополнительные подсоединения антенны ..... 9

Пульт ДУ ..... 12

Органы управления на лицевой панели ..... 14

Установка времени ..... 20

Отключение режима DEMO ..... 20

Потребление энергии в режиме ожидания ..... 20

Компакт-диски ..... 22

Радио: ручная настройка ..... 30

Радио: настройка с предустановкой ..... 32

Кассеты ..... 34

Управление звуковыми эффектами и качеством звука ..... 38

Использование ручного эквалайзера ..... 38

Использование эквалайзера акустического образа (3D AI EQ) ..... 40

Усиление звучания супервуфера ..... 40

Использование эффекта окружающего звучания ..... 42

6CH DISCRETE INPUT SC-EH760 ..... 48

DOLBY PRO LOGIC SC-EH760 ..... 50

VIRTUAL DOLBY SURROUND SC-EH560 ..... 52

SUPER SURROUND SC-EH760 ..... 52

SIMULATED STEREO ..... 52

Эффекты окружающего звучания ..... 54

CENTER FOCUS SC-EH760 ..... 54

VIRTUAL REAR SURROUND SC-EH760 ..... 54

MULTI REAR SURROUND SC-EH760 ..... 54

3D ENHANCED SURROUND SC-EH760 ..... 54

CENTER EFFECT SC-EH560 ..... 56

SURROUND EFFECT SC-EH560 ..... 56

SEAT POSITION ..... 58

Перед началом записи (только дека 2) ..... 60

Запись с компакт-дисков ..... 64

Запись радиопередач ..... 66

Перезапись кассет ..... 66

Использование таймеров ..... 68

Режимы работы дисплея визуализации частотного диапазона ..... 74

Приглушение звука ..... 74

Использование наушников (не входят в комплект поставки) ..... 74

Подсоединения внешнего аппарата ..... 76

Использование другого оборудования ..... 78

Диагностика неисправностей ..... 80

Обслуживание ..... 81

Технические характеристики ..... 86

## Меры безопасности

### Размещение

Установите систему на горизонтальной поверхности, где она не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры, высокой влажности, а также сильной вибрации. Такие воздействия могут повредить корпус и прочие компоненты системы, тем самым сократив срок службы аппарата.

Чтобы избежать искажений звука и нежелательных акустических эффектов, установите аппарат не менее чем в 15 см от стен.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

### Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где распространены источники постоянного тока.

### Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур правильно подсоединен и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждение шнура могут привести к возгоранию или электрошоку. Не дергайте и не сгибайте сетевой шнур, не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Держая за сетевой шнур, Вы рискуете получить электрошок.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к электрошоку.

### Посторонние предметы

Не роняйте внутрь аппарата какие-либо металлические предметы. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата какую-либо жидкость. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата. В случае проливания жидкости немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или поблизости от него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых на аппарат может привести к возгоранию.

Для России  
ИНФОРМАЦИЯ О  
СЕРТИФИКАЦИИ  
ПРОДУКЦИИ



BZ02

Мацушита Электрик Индастриал  
Ко., Лтд.

**B34R**

Основные: Сделано в Японии **B33aR**  
Громкоговорители: Сделано в Испании

4

RQT5356

**B33hR**

### Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если аппарат не воспроизводит звук, индикаторы не загораются, из корпуса идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисцентром. Если ремонт, разборка и сборка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Если аппарат длительное время не используется, то отсоединяйте его от источника питания—это продлевает срок его службы.

**B7R**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР.

ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕ ОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

**B17R**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.

Для России

"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

**B29R**

Пример маркировки:

○○8A○○○○○○○

**B35aR**

Элементы кода:

3-ий символ—год изготовления (8—1998 г., 9—1999 г., 0—2000 г., ...);  
4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки:

Задняя или нижняя панель устройства

## Bezpečnostní upozornění

### Umístění přístroje

Umístěte přístroj na vodorovnou plochou podložku, pokud možno vzdálenou od tepelných zdrojů, slunečního záření a chráňte jej před nadměrným vlhkem, prachem a silnými vibracemi. Toto prostředí by mohlo poškodit skříňku přístroje nebo další komponenty, které by mohly zkrátit životnost celého zařízení.

Zařízení umístěte nejméně 15 cm od stěny, abyste předešli zkreslení a nečekaným zvukovým efektům.

Na přístroj nepokládejte žádné těžké předměty.

### Napětí

Nepoužívejte pro napájení zásuvky s vysokým napětím. To může vést k přetížení přístroje a být příčinou požáru.

Pro napájení přístroje nikdy nepoužívejte stejnosměrnou síť. Pečlivě prověřte po přemístění přístroje na nové místo, zda není napájecí elektrická síť stejnosměrná.

### Ochrana síťového přívodu

Přesvědčte se, že je síťový přívod řádně zasunut do zásuvky, a že není poškozen. Nedokonalé připojení a poškození přívodu může být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Za přívod netahajte, nekrutě jej a nepokládejte na něj těžké předměty.

Při vytahování ze zásuvky vždy pevně uchopte vidlici přívodu. Tahání za přívod může být příčinou úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se přívodu mokřými rukama. Může to být příčinou úrazu elektrickým proudem.

### Cizí předměty

Zabraňte vniknutí kovových předmětů dovnitř přístroje. Může se to stát příčinou úrazu elektrickým proudem nebo nesprávné funkce.

Zabraňte vniknutí kapaliny do přístroje. Může se to stát příčinou úrazu elektrickým proudem nebo nesprávné funkce. Pokud k tomu již došlo, okamžitě přístroj odpojte od sítě a obraťte se na odborný servis.

Na přístroj nebo v jeho blízkosti nerozprašujte žádné insekticidy. Obsahují hořlavý plyn, který by ve styku s přístrojem mohl vzplanout.

# Установка

## Размещение компонентов системы

- A** Рядом друг с другом
- B** Один поверх другого

### Примечание

- Не ставьте CD-чэнджер или CD-плеер на тюнер/усилитель. В процессе работы тюнер/усилитель сильно нагревается, что может привести к повреждению Ваших компакт-дисков.
- Левый и правый передние динамики идентичны.

### Используйте только прилагаемые динамики.

Использование основного аппарата в сочетании с прилагаемыми динамиками обеспечивает наилучшее качество звучания. Использование других динамиков может повредить аппарат и негативно сказаться на качестве звучания.

### Предостережение

**CB22R**

- Используйте эти громкоговорители только с рекомендуемой системой.

Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или громкоговорителей и может привести к пожару.

Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.

- Не размещайте данные громкоговорители стенах или колоннах.

**CB35aR**

## Размещение центрального динамика/динамиков

### С динамика/динамиков окружающего звучания SC-EH760

#### Центральный динамик

Расположите центральный динамик (b) непосредственно над телевизором.

#### Динамики окружающего звучания

Расположите динамики окружающего звучания (i, m) по сторонам от точки прослушивания либо чуть позади нее, в 1 метре над уровнем прослушивания.

Разместите динамики так, чтобы логотип Technics был обращен к слушателю.

Положение динамиков может быть отрегулировано в соответствии с Вашими личными предпочтениями, потому что достигаемый эффект в некоторой степени меняется в зависимости от типа музыки и источника звука.

### Примечание

Если Вам не удастся расположить динамики окружающего звучания согласно рекомендациям, то Вы можете установить их рядом с передними динамиками, не потеряв при этом эффект окружающего звучания (→ стр. 54, "VIRTUAL REAR SURROUND").

### D Крепление на стене

Установите динамик на винтах, укрепленных на кронштейне, затем сдвиньте его вниз, чтобы зафиксировать его положение.

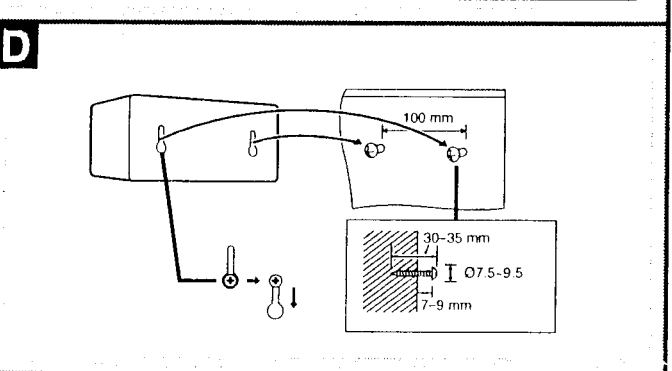
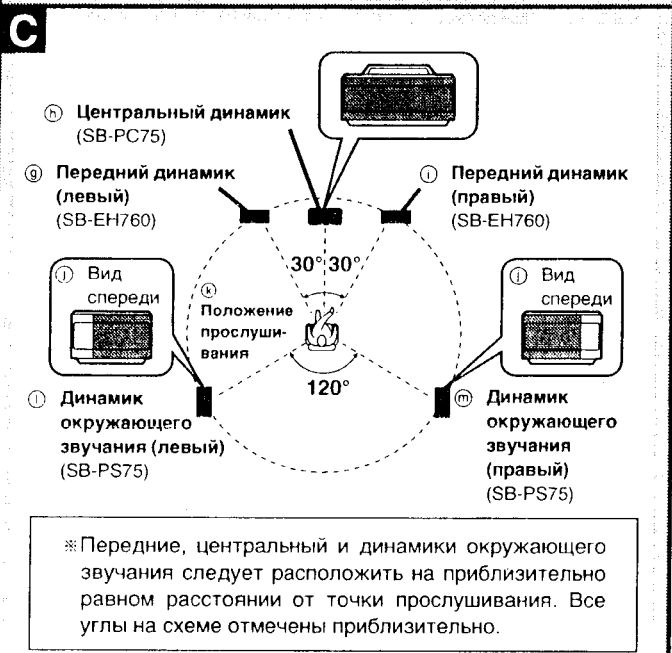
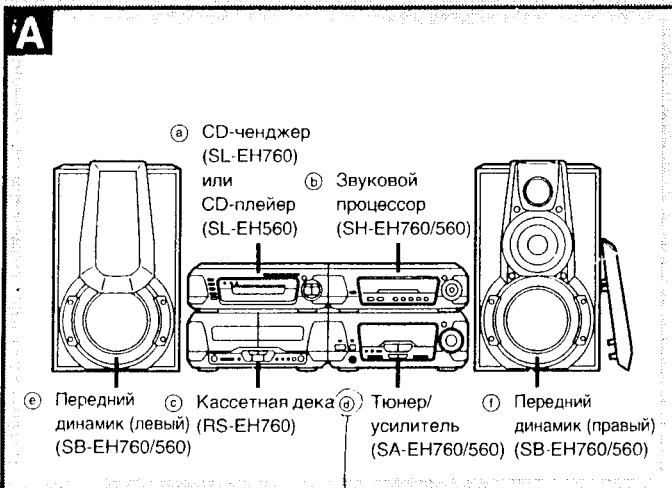
### Примечание

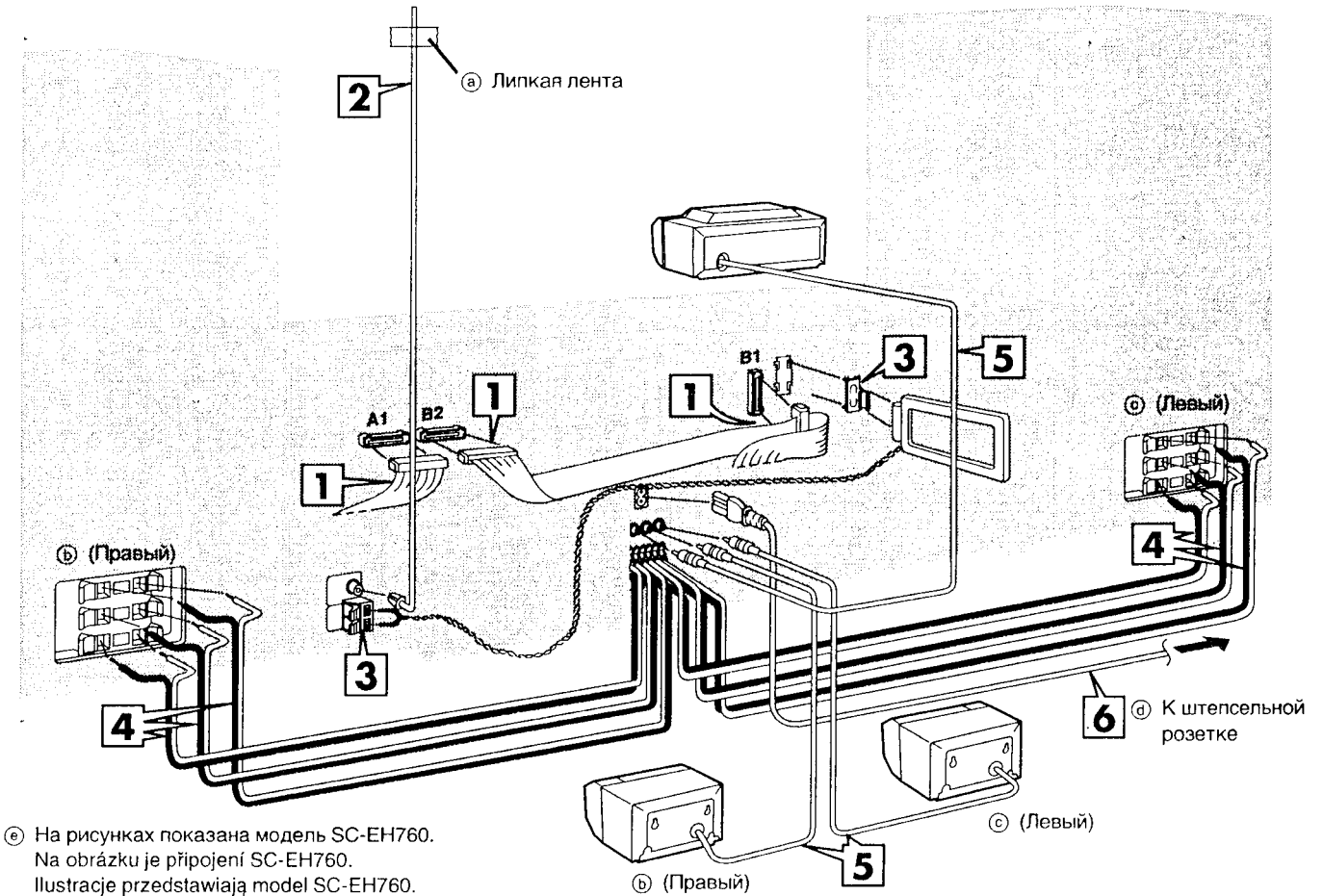
Стена или колонна, к которым крепятся акустические системы, должны выдерживать вес, равный 5 кг.

**Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача**

**Выключите ТВ прибл. на 30 минут.**

Функция размагничивания экрана ТВ должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, то отодвиньте динамики дальше от телевизора.





**A**

**1**

① Подсоединение кабелей      ① Отсоединение кабелей  
 Возьмитесь за штекер с обеих сторон и выньте его.

② Штекер      ② Белая полоса

**3**

①

②

**4**

① Разъемы тюнера/усилителя      ② Разъемы динамика

① Голубой (+)      ② Серый (+)

③ Красный (+)      ④ Черный (-)



## Дополнительные подсоединения антенны

### Перед подсоединением

- Не подсоединяйте сетевой шнур прежде, чем закончите все остальные подсоединения.
- Для подготовки провода рамочной AM-антенны (а также FM-антенны для Австралии и Новой Зеландии) и шнуров динамиков к подсоединению, зачистите их концы от изоляции (A).

### 1 Плоские кабели.

Кабели по возможности должны быть прижаты к задней панели аппарата.

#### Примечание

????

### 2 FM-антенна.

Расположите свободный конец антенны так, чтобы обеспечить наилучший прием.

### 3 Рамочная AM-антенна.

- 1 Подсоедините держатель антенны к задней панели CD-чэнджера или CD-плеера. После этого закрепите антенну в держателе.
- 2 Подсоедините клемму антенны к задней панели тюнера/усилителя.

Провод антенны не должен касаться других проводов и кабелей.

### 4 Кабели передних динамиков (левого и правого).

Шнуры следует подсоединять к разъемам соответствующего цвета.

#### Примечание

- Чтобы избежать повреждения схем аппарата, никогда не закорачивайте положительные (+) и отрицательные (-) шнуры динамиков.
- Обязательно подсоединяйте к положительным (+) разъемам только положительные (красные, голубые или серые) шнуры, а к отрицательным (-) разъемам — только отрицательные (черные).

### 5 SC-EH760

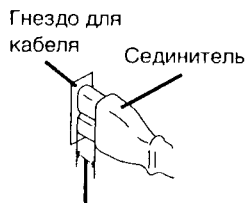
Шнуры центрального динамика и динамиков окружающего звучания.

### 6 Сетевой шнур.

#### Установка соединителя в гнездо

Даже если соединитель полностью вставлен в гнездо, то в зависимости от типа гнезда часть соединителя может выступать как это показано на рисунке.

Однако это не вызывает никаких проблем с использованием устройства.



D13R

#### Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для использования с данным аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

Для справки: CB39R

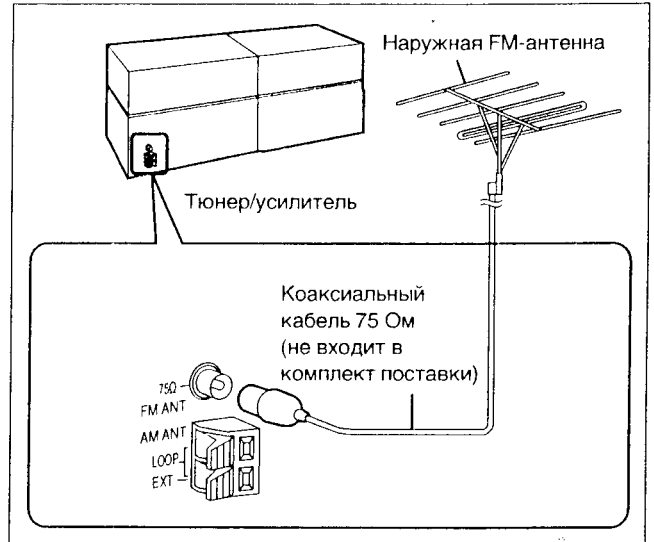
При отсоединении сетевого шнура запрограммированные данные, за исключением установок времени, сохраняются в памяти аппарата до двух недель.

Если Ваша система не обеспечивает высокое качество приема радиостанций, то Вам следует установить наружную антенну.

## Наружная FM-антенна

#### Примечание

- Отсоедините комнатную FM-антенну.
- Установку антенны должен производить квалифицированный специалист.

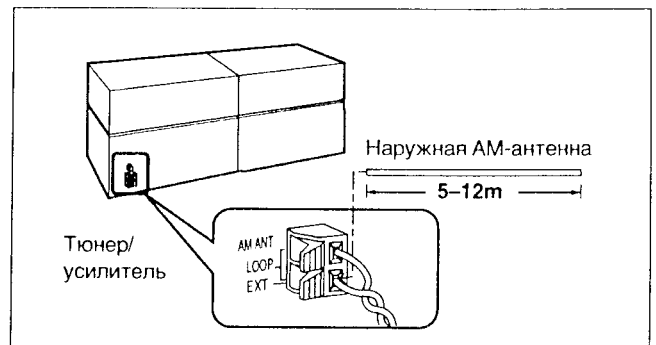


## Наружная AM-антенна

Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или в другом удобном месте.

#### Примечание

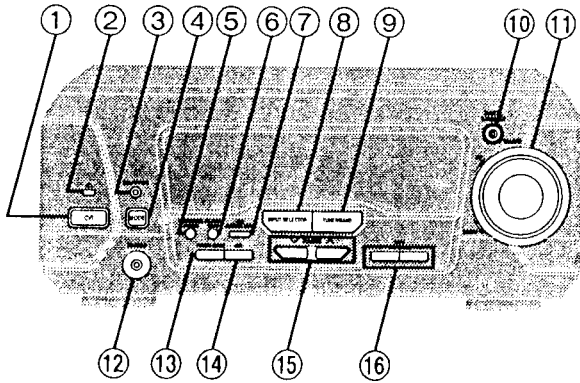
- Оставьте рамочную антенну подсоединенной.
- Отсоединяйте антенну, если аппарат не используется. Не пользуйтесь антенной во время грозы.



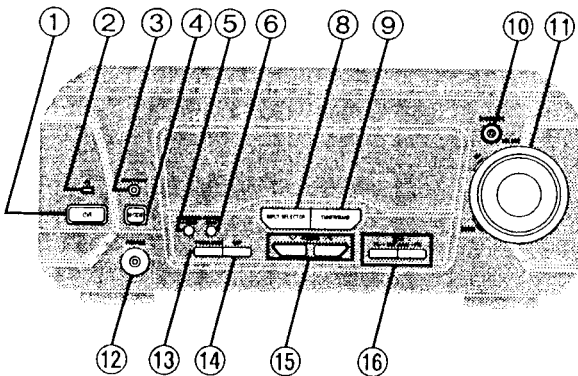


## Органы управления на лицевой панели

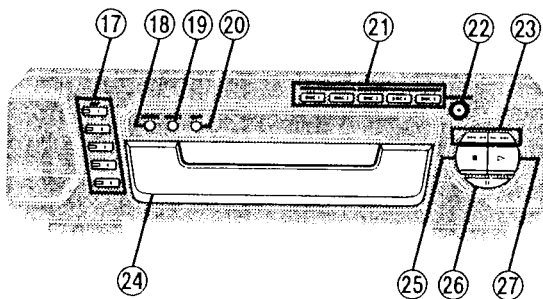
### A SC-EH760



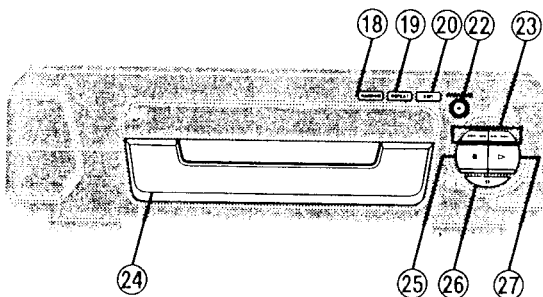
### SC-EH560



### B SC-EH760



### SC-EH560



## A Тюнер/усилитель

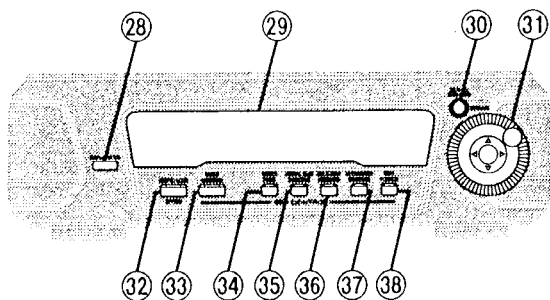
- ① Включатель питания standby/on (⏻) ..... 20, 68, 70  
Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии. **B2R-1**
- ② Индикатор режима ожидания (⏻)  
Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата. **B16aR**
- ③ Кнопка и индикатор таймера воспроизведения/таймера записи (⏻/⏻REC) ..... 68, 70
- ④ Кнопка режима экономии ECO (MODE) ..... 20
- ⑤ Кнопка часов/таймера, демонстрации (CLOCK/TIMER, -DEMO) ..... 20, 68, 70, 72
- ⑥ Кнопка выбора режима FM (FM AUTO/MONO) ..... 30
- ⑦ **SC-EH760**  
Кнопка 6-канального дискретного входа (6CH DISCRETE INPUT) ..... 48
- ⑧ Кнопка выбора входного источника (INPUT SELECTOR) ..... 78
- ⑨ Кнопка выбора тюнера/диапазона (TUNER/BAND) ..... 30, 32
- ⑩ **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор цифрового супервуфера (DIGITAL S.WOOFER) ..... 40
- SC-EH560**  
Кнопка и индикатор супервуфера (S.WOOFER) ..... 40
- ⑪ Регулятор уровня громкости (VOLUME) ... 22, 30, 32, 34
- ⑫ Гнездо наушников (PHONES) ..... 74
- ⑬ Кнопка выбора режима настройки (TUNING MODE) ..... 30
- ⑭ Кнопка установки (SET) ..... 20, 32, 68, 70
- ⑮ Кнопки настройки (v, ^ TUNING) ..... 20, 30, 68, 70
- ⑯ Кнопки выбора режима индикации RDS (RDS, PS-DISP MODE-PTY) ..... 30

## B CD-чэнджер/CD-плеер

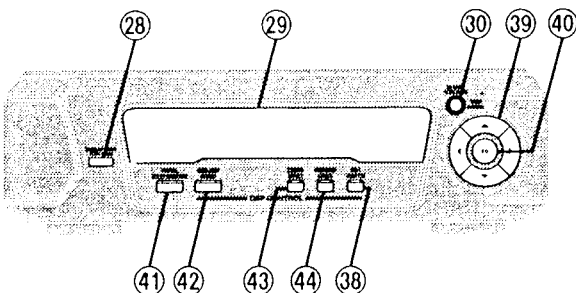
- ⑰ **SC-EH760**  
Кнопки и индикаторы выбора диска (DISC, 1-5) .... 22  
Зеленый: указывает на то, что карусель готова к воспроизведению установленного в ней диска или готова к открыванию.
- ⑱ Кнопка режима произвольного воспроизведения (RANDOM) ..... 28
- ⑲ Кнопка повтора (REPEAT) ..... 28
- ⑳ Кнопка монтажа CD (EDIT) ..... 64
- ㉑ **SC-EH760**  
Кнопки непосредственного открывания дисковой консоли (DIRECT OPEN, DISC 1-DISC 5) ..... 22
- ㉒ Кнопка открывания/закрывания дисковой консоли (▲ OPEN/CLOSE) ..... 22
- ㉓ Кнопки пропуска/поиска (I◀◀/◀, ▶▶/▶I) ..... 24
- ㉔ Дисковая карусель ..... 22
- ㉕ Кнопка остановки (■) ..... 24
- ㉖ Кнопка паузы (II) ..... 24
- ㉗ Кнопка и индикатор воспроизведения (▷) ..... 22  
Цвет индикатора зависит от режима работы аппарата.  
В режиме остановки: оранжевый  
В режиме воспроизведения: зеленый  
В режиме паузы: индикатор мигает



SC-EH760



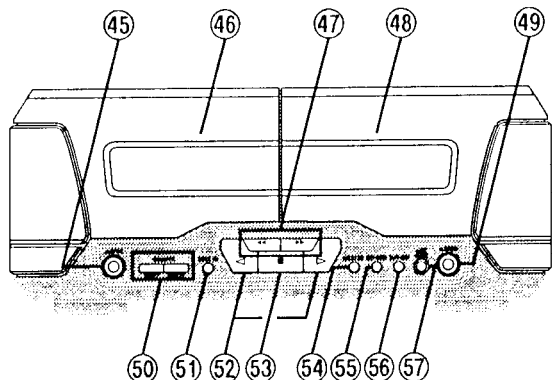
SC-EH560



## Звуковой процессор

- 28 **SC-EH760**  
Кнопка выбора режима дисплея (DISPLAY MODE) ... 74
- SC-EH560  
Кнопка выбора режима дисплея, демонстрации виртуального динамика (DISPLAY MODE, -DOLBY DEMO) ..... 52, 74
- 29 Дисплей
- 30 Кнопка выбора установок эквалайзера акустического образа и ручного эквалайзера (3D AI EQ/M.EQ BAND) ..... 38, 40
- 31 **SC-EH760**  
Челночный регулятор управления и джойстик (MULTI JOG) ..... 38, 40
- 32 **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор режима DOLBY PRO LOGIC (DOLBY PRO LOGIC, OFF/ON) ..... 50
- 33 **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор стереофонического режима (SUPER SURROUND) ..... 52
- 34 **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор режима центрального фокусирующего звучания (CENTER FOCUS) ..... 54
- 35 **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор режима виртуального тылового звучания (VIRTUAL REAR SURROUND) ..... 54
- 36 **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор режима множественного тылового звучания (MULTI REAR SURROUND) ..... 54
- 37 **SC-EH760**  
Кнопка и индикатор режима улучшенного объемного окружающего звучания (3D ENHANCED SURROUND) ..... 54
- 38 Кнопка и индикатор положения прослушивания (SEAT POSITION) ..... 58
- 39 **SC-EH560**  
Многофункциональные кнопки (◀, ▶, ▲, ▼ MULTI CONTROL) ..... 38, 40
- 40 **SC-EH560**  
Кнопка выбора эквалайзера (EQ) ..... 38, 40
- 41 **SC-EH560**  
Кнопка и индикатор режима моделирования тылового звучания Dolby (VIRTUAL DOLBY SURROUND) ..... 52
- 42 **SC-EH560**  
Кнопка и индикатор режима имитации стереозвучания (SIMULATED STEREO) ..... 52
- 43 **SC-EH560**  
Кнопка и индикатор режима центрального фокусирующего звучания (CENTER EFFECT) ..... 56
- 44 **SC-EH560**  
Кнопка и индикатор режима окружающего звучания (SURROUND EFFECT) ..... 56

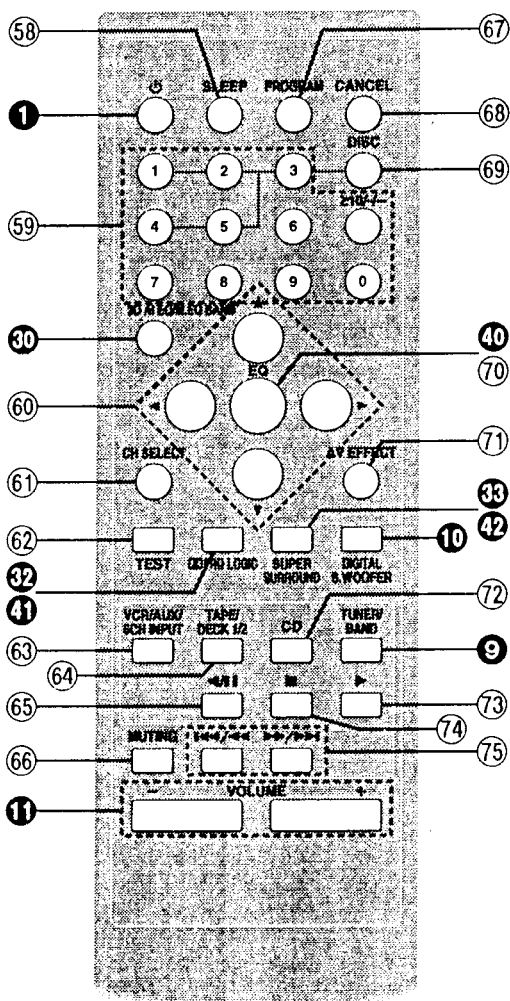
**A**



**A Кассетная дека**

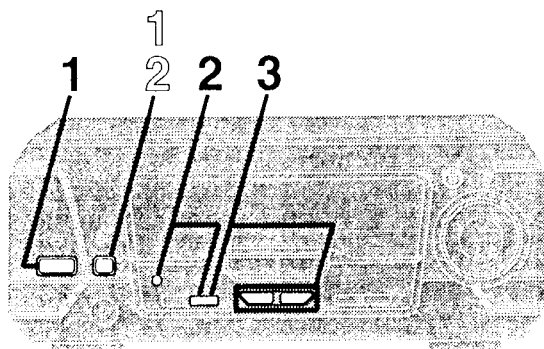
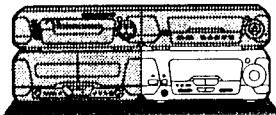
- 45 Кнопка открывания кассетоприемника деки 1 (▲ OPEN) ..... 34
- 46 Кассетоприемник деки 1
- 47 Кнопки перемотки вперед/назад (◀◀, ▶▶) ..... 36
- 48 Кассетоприемник деки 2
- 49 Кнопка открывания кассетоприемника деки 2 (▲ OPEN) ..... 34, 62
- 50 Кнопки сброса счетчика и дисплея (COUNTER, RESET, DISPLAY) ..... 60
- 51 Кнопка выбора деки 1/деки 2 (DECK 1/2) ..... 34, 36
- 52 Кнопки и индикаторы воспроизведения (◀, ▶) ..... 34, 64, 66  
Цвет индикаторов зависит от режима работы аппарата.  
В режиме остановки, перемотки вперед или назад: оранжевый  
В режиме воспроизведения или записи: зеленый  
В режиме TPS или записи в режиме ожидания: индикатор мигает
- 53 Кнопка остановки (■) ..... 34, 64
- 54 Кнопка системы шумоподавления Dolby (DOLBY NR) ..... 34, 62
- 55 Кнопка выбора режима реверса (REV MODE) .... 34, 62
- 56 Кнопка монтажа ленты (TAPE EDIT) ..... 66
- 57 Кнопка паузы во время записи (●REC PAUSE) ... 64, 66

**B**

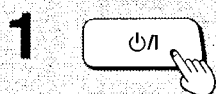


**B Пульт ДУ**

- Кнопки 1, 9-11, 30, 42, 43, 40-42 выполняют те же функции, что и органы управления на основном аппарате.
- 58 Кнопка таймера сна (SLEEP) ..... 72
  - 59 Кнопки с цифрами (1-9, 0, ≥10/-/-) ..... 26, 28, 32
  - 60 Кнопки курсора (◀, ▶, ▲, ▼) ..... 38, 40
  - 61 **SC-EH760**  
Кнопка выбора канала (CH SELECT) ..... 48, 52
  - 62 **SC-EH760**  
Кнопка тестирования (TEST) ..... 50
  - 63 **SC-EH760**  
Кнопки выбора входа (VCR/AUX/6CH INPUT) ..... 48, 78
  - 64 **SC-EH560**  
Кнопка выбора видеомаягнитофона (VCR) ..... 78
  - 64 Кнопка выбора кассеты и выбора деки 1/деки 2 (TAPE/DECK 1/2) ..... 34, 36
  - 65 Кнопка паузы CD/воспроизведения кассеты в обратном направлении (◀/||) ..... 24, 34, 64, 66
  - 66 Кнопка приглушения звука (MUTING) ..... 74
  - 67 Кнопка программирования (PROGRAM) ..... 26
  - 68 Кнопка отмены (CANCEL) ..... 26
  - 69 **SC-EH760**  
Кнопка выбора диска (DISC) ..... 26, 28
  - 70 Кнопка выбора эквалайзера (EQ) ..... 38, 40
  - 71 Кнопка выбора аудио/видеоэффектов (AV EFFECT) ..... 54, 56, 58
  - 72 Кнопка выбора компакт-диска в качестве источника (CD) ..... 26, 28
  - 73 Кнопка воспроизведения CD/воспроизведения кассеты вперед (▶) ..... 22, 26, 34, 64, 66
  - 74 Кнопка остановки CD/кассеты (■) ..... 24, 34, 64
  - 75 Кнопки пропуска/поиска CD, быстрой перемотки кассеты вперед/назад (I◀◀/◀◀, ▶▶/▶▶I) ..... 24, 36



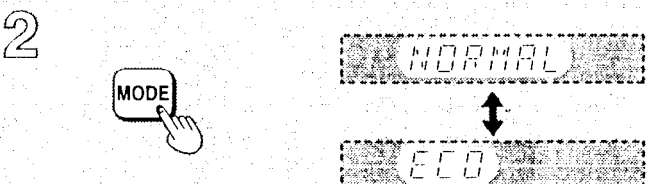
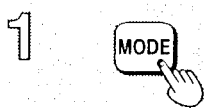
## A



## B



## C



## A Установка времени

Встроенные часы работают в 24-часовом формате. Ниже приведен пример установки часов на 16:25 (4:25 после полудня).

**1** Нажмите кнопку [⏻/⏻], чтобы включить аппарат.

**2** **①** Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER, -DEMO], чтобы выбрать индикацию "CLOCK".

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

CLOCK → ⓄPLAY → ⓄREC

← Первоначальная индикация ←

**②** В течение 7 сек

Нажмите кнопку [SET].

**3** **①** Нажмите кнопку [TUNING (∨ или ∧)], чтобы установить нужное время.

Однократное нажатие этой кнопки изменяет показания часов на одну минуту, а удержание кнопки нажатой быстро изменяет показания часов.

**②** Нажмите кнопку [SET].

Часы установлены, и на дисплее вновь изображается первоначальная индикация.

### Отображение часов

Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER, -DEMO].

Индикация времени появляется примерно на пять секунд.

## B Отключение режима DEMO

Если часы не установлены, то дисплей находится в режиме демонстрации. Чтобы повысить эффективность режима ECO, отключите режим демонстрации.

При включенном аппарате:

Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER, -DEMO] и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "NO DEMO".

При каждом нажатии и удержании этой кнопки индикация изменяется следующим образом:

NO DEMO (откл.) ↔ DEMO (вкл.)

## C Потребление энергии в режиме ожидания

Этот режим позволяет уменьшить потребление энергии в режиме ожидания (11 Вт 0,5 Вт).

При включенном аппарате:

**1** Нажмите кнопку [MODE].

На дисплее появится индикация текущего режима.

**2** В течение 5 сек

Нажмите кнопку [MODE], чтобы на дисплее появилась индикация "ECO".

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

NORMAL (выкл.) ↔ ECO (вкл.)

### Режим ECO:

В режиме ожидания на дисплее не отображается индикация времени. Индикаторы режима ожидания "⏻" и "ⓄPLAY/ⓄREC" горят.

### Примечание

Аппарат, находящийся в режиме ожидания, можно перевести в режим "ECO", но нельзя вернуть в режим "NORMAL".

**Обычное воспроизведение**

Подготовительная операция:  
Нажмите кнопку [⏻/⏹], чтобы включить аппарат.

**SC-EH760**

**1** Нажмите кнопку [DIRECT OPEN] ([DISC 1]–[DISC 5]), чтобы открыть лоток дисковой карусели и загрузить CD.

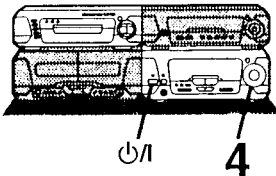
**2** Нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE], чтобы закрыть дисковую карусель.  
Повторите пункты 1 и 2, чтобы загрузить другие лотки.

**3** Нажмите кнопку [▶], чтобы начать воспроизведение.

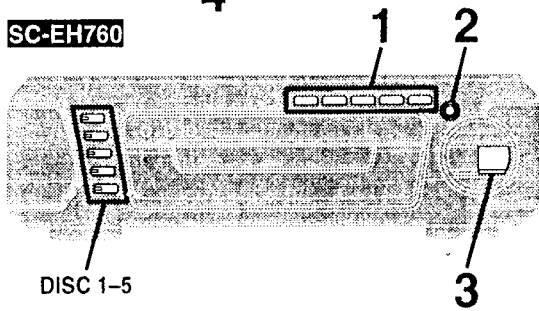
Воспроизведение начинается с первого трека диска в активном лотке и заканчивается последним треком последнего диска (→ см. Ниже).

Нажав одну из кнопок [DISC 1–5], Вы можете начать воспроизведение с желаемого диска.

**4** Отрегулируйте уровень громкости.

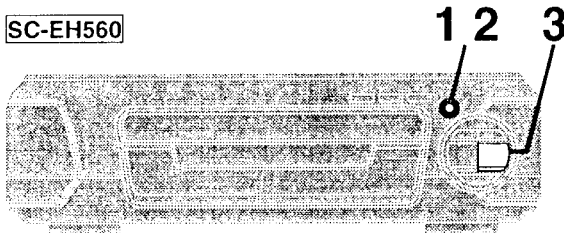


SC-EH760

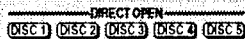


DISC 1-5

SC-EH560



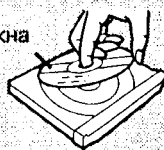
**1 SC-EH760**



**SC-EH560**



а) Этикетка должна быть сверху



**2**

OPEN/CLOSE



б) Номер диска

SC-EH760

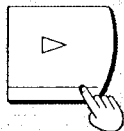


в) Общее количество треков  
г) Суммарное время воспроизведения

SC-EH560



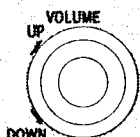
**3**



и) Время с начала воспроизведения  
е) Номер трека



**4**



**Примечание**

Во время воспроизведения CD извлекать и загружать компакт-диски невозможно.

**Что такое "последний диск"?**

Например, если воспроизведение началось с диска 4, то последним станет диск 3.

**Порядок следования:**

Диск 4→5→1→2→3

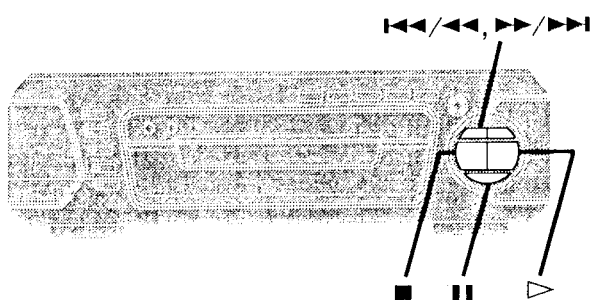
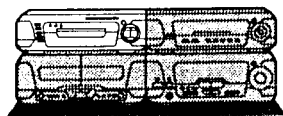
**SC-EH560**

**1** Нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE], чтобы открыть лоток и вставить в него диск.

**2** Нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE], чтобы закрыть лоток

**3** Нажмите кнопку [▶], чтобы начать воспроизведение.

**4** Отрегулируйте уровень громкости.



## A

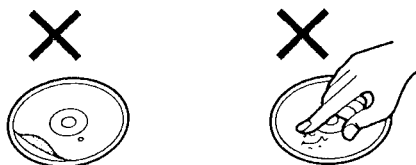
(a)



(b)

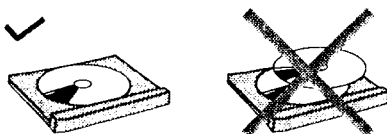


(c)

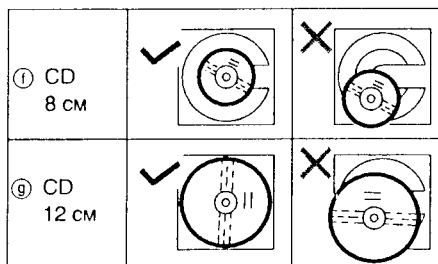


## B

(d)



(e)



## Компакт-диски

### Чтобы остановить воспроизведение диска

Нажмите кнопку [■].

### Чтобы временно приостановить воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите кнопку [⏸].

Начнет мигать индикатор "▷".

Нажмите кнопку [⏸] или кнопку [▷], чтобы возобновить воспроизведение.

### Пропуск треков

Нажмите кнопку [⏮/⏪] (назад) или кнопку [⏩/⏭] (вперед).



### Поиск треков

Во время воспроизведения

Нажмите и удерживайте кнопку [⏮/⏪] (назад) или кнопку [⏩/⏭] (вперед).

### На дисплее появилась индикация "NO DISC"

Это означает, что аппарат находится в режиме воспроизведения CD, но в активном лотке (SC-EH760) или в плеере (SC-EH560) не загружен CD.

### Примечание

- Пропуск производится в соответствии с порядком программного воспроизведения (⇒ стр. 26).
- В режиме пропуска нельзя переключиться на трек, уже воспроизведенный в произвольном режиме (⇒ стр. 28).
- Поиск производится только среди треков, включенных в списки произвольного или программного воспроизведения.

## A Выбор CD

Выбирайте диски, промаркированные знаком (a).

### Не:

- используйте CD нестандартной формы (b);
- наклеивайте на CD дополнительные этикетки или стикеры;
- используйте диски с отклеившимися этикетками и стикерами, или с клеевым составом, находящимся за пределами этикетки или стикера (c);
- касайтесь поверхности диска футлярами или какими-либо другими предметами;
- пишите что-либо на CD;
- производите очистку CD жидкостями (протирайте мягкой сухой тканью);
- используйте диски с этикетками, напечатанными на обычных принтерах.

## B Во избежание повреждения

Всегда соблюдайте следующие правила:

- загружайте не более одного диска в каждый лоток (d);
- загружайте диски, как показано на рисунке (e) (для загрузки 8-см дисков (синглов) не требуется адаптер);
- система должна стоять на ровной плоской поверхности;
- перед тем, как передвигать систему, обязательно извлеките из всех лотков диски.

### Не:

- устанавливайте систему на пачки журналов, наклонные поверхности и т.п.;
- передвигайте систему во время открывания/закрывания лотков, а также при загруженных дисках;
- загружайте в лотки посторонние предметы;
- пользуйтесь чистящими дисками, а также покоробленными или треснувшими дисками.

**Программное воспроизведение**

В желаемой последовательности воспроизводятся до 24 выбранных треков.

**Только с помощью пульта ДУ**

**Подготовительная операция:**

нажмите кнопку [CD], чтобы перевести аппарат в режим воспроизведения CD.

- 1** Нажмите кнопку [PROGRAM].
- 2** **SC-EH760** Нажмите кнопку [DISC].
- 3** **SC-EH760** В течение прибл. 10 секунд нажмите кнопку [1]–[5], чтобы выбрать желаемый диск.
- 4** Выберите желаемый трек при помощи кнопок с цифрами.  
Чтобы выбрать трек, номер которого превышает 10, нажмите кнопку [≥10], а затем две соответствующие кнопки с цифрами.  
Повторите операции, описанные в пунктах 2–4 (SC-EH760), либо в пункте 4 (SC-EH560), чтобы запрограммировать треки в желаемой последовательности.
- 5** Нажмите кнопку [▶].  
Все запрограммированные треки будут воспроизведены в заданном порядке.

**A** Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [PROGRAM].

На дисплее возникает индикация "CLEAR" и воспроизведение треков прекращается. Если в это время воспроизводился трек, то воспроизведение продолжается до конца диска.

**На дисплее отображается индикация "FULL"**

Это означает, что были запрограммированы 24 трека.

**На дисплее отображается индикация "---:--"**

Это означает, что:

- суммарное время воспроизведения треков превышает 99 минут 59 секунд;
- в программу внесен трек под номером 25 или выше;
- в программу внесен диск, загруженный в неактивный лоток (SC-EH760).

Программирование и воспроизведение треков в этом случае возможно.

**A** Проверка содержимого программы

- ① Нажмите кнопку [CANCEL]. При этом на дисплее появится индикация "CANCEL".
- ② Нажмите кнопку [I◀◀/◀◀] или кнопку [▶▶/▶▶]. При каждом нажатии кнопки на дисплее выводится индикация номера диска (SC-EH760), номера трека и положения трека в программе.
- ③ Когда на дисплее появится индикация времени воспроизведения, нажмите кнопку [CANCEL]. На дисплее погаснет индикация "CANCEL".

**Чтобы добавить трек в конец программы**

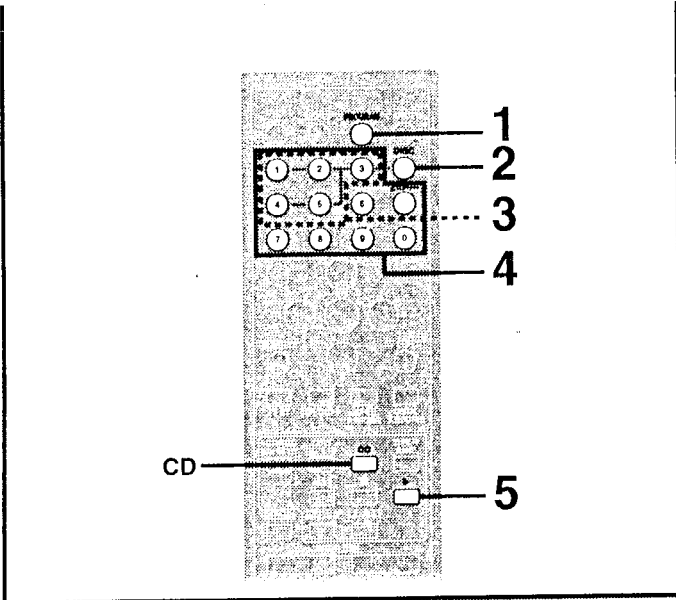
Повторите операции, описанные в пунктах 2–4 (SC-EH760), либо в пункте 4 (SC-EH560).

**A** Удаление треков из программы

Заданный трек	1. Нажмите кнопку [CANCEL]. 2. Нажатием кнопок [I◀◀/◀◀] или [▶▶/▶▶] выберите желаемый трек, затем нажмите кнопку [CANCEL]. 3. Снова нажмите кнопку [CANCEL].
Все треки	В режиме остановки нажмите кнопку [PROGRAM] или кнопку [■].

**Чтобы внести в программу воспроизводимый в данный момент трек**

Нажмите кнопку [PROGRAM]. Аппарат перейдет в режим программного воспроизведения, и текущий трек автоматически будет внесен в программу под номером 1.



**1** PROGRAM

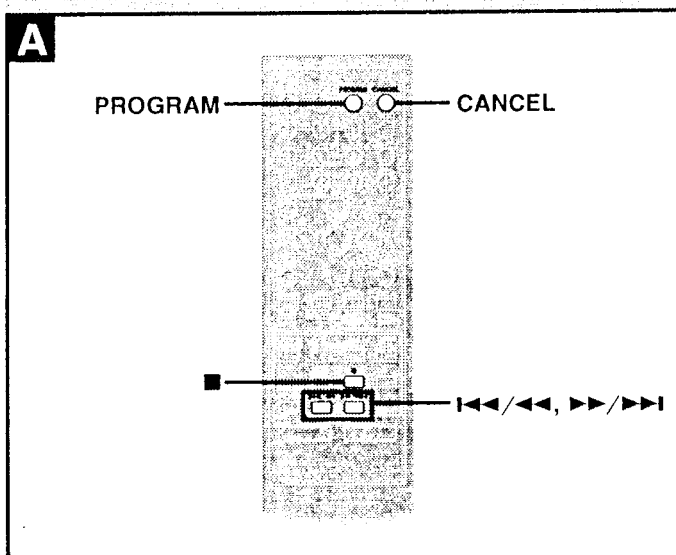
**2** SC-EH760 DISC

**3** SC-EH760

**4**

- а) Номер запрограммированного трека
- б) Порядковый номер трека в программе
- в) Суммарное время воспроизведения

**5**



## Другие режимы воспроизведения

### Подготовительная операция:

Нажатием кнопки [CD] на пульте ДУ или кнопки [INPUT SELECTOR] на тюнере/усилителе выберите на дисплее индикацию "CD"..

### A Воспроизведение с прямым доступом

#### SC-EH760

Воспроизведение начинается с заданного трека на заданном диске и заканчивается последним треком последнего диска (→ стр. 22).

#### SC-EH560

Воспроизведение начинается с заданного трека и заканчивается последним треком диска.

#### Только с помощью пульта ДУ

#### 1 SC-EH760

Нажмите кнопку [DISC]

#### 2 SC-EH760

В течение прибл. 10 секунд

Нажмите кнопку [1]–[5], чтобы выбрать желаемый диск.

#### 3 Выберите желаемый трек при помощи кнопок с цифрами.

Чтобы выбрать трек, номер которого превышает 10, нажмите кнопку [≥10], а затем две соответствующие кнопки с цифрами.

### B Произвольное воспроизведение

#### SC-EH760

Все треки всех дисков воспроизводятся по одному разу в произвольной последовательности.

#### SC-EH560

Все треки воспроизводятся по одному разу в произвольной последовательности.

Нажмите кнопку [RANDOM].

#### Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [RANDOM].

На дисплее погаснет индикация "RANDOM".

#### Для справки:

Если включен режим программного воспроизведения (→ стр. 26), то в произвольной последовательности воспроизводятся только треки, включенные в программу.

### C Повторное воспроизведение

#### SC-EH760

Повторно воспроизводятся все треки всех дисков либо все треки, включенные в программу.

#### SC-EH560

Повторно воспроизводятся все треки, либо запрограммированные треки.

До или во время воспроизведения нажмите кнопку [REPEAT].

#### Чтобы отключить этот режим

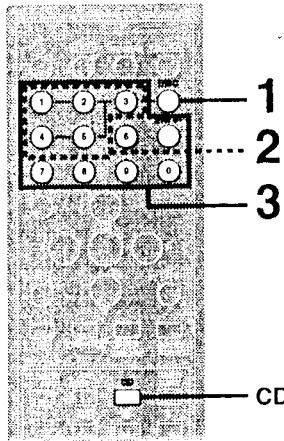
Нажмите кнопку [REPEAT].

На дисплее погаснет индикация "↻".

#### Для повтора только Вашего любимого трека(ов)

- ① Запрограммируйте желаемый трек (→ стр. 26).
- ② Нажмите кнопку [REPEAT] и удостоверьтесь, что горит индикация "↻".
- ③ Нажмите кнопку [▷]. Воспроизведение начнется.

A

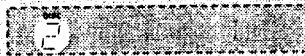
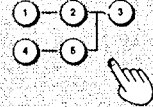


#### 1 SC-EH760

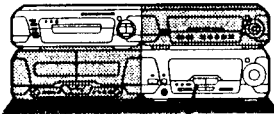
DISC



#### 2 SC-EH760



#### 3



INPUT SELECTOR

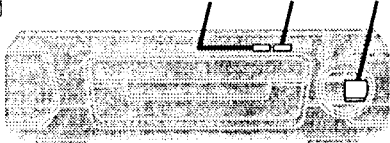
#### SC-EH760

RANDOM REPEAT



#### SC-EH560

RANDOM REPEAT



B

#### SC-EH760

#### SC-EH560

RANDOM



C

#### SC-EH760

#### SC-EH560

REPEAT





## Радио: ручная настройка

Настройка на радиостанции может производиться как вручную — выбором желаемой частоты, так и предустановкой на различные каналы, что облегчает процесс настройки с помощью тюнера/усилителя или пульта ДУ (→ стр. 32).

### Подготовительная операция:

Нажмите кнопку [ON], чтобы включить аппарат.

**1** Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать диапазон FM или AM.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом: FM ↔ AM

**2** Нажмите кнопку [TUNING MODE], чтобы выбрать индикацию "MANUAL".

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом: MANUAL ↔ PRESET

**3** Нажимайте кнопки [TUNING (∨ или ∧)], чтобы настроиться на выбранную радиостанцию.

При успешной настройке на радиостанцию загорится индикатор "TUNED". При успешной настройке на станцию, вещающую в стерео FM-диапазоне, загорится индикатор "ST".

**4** Отрегулируйте уровень громкости.

### Автоматическая настройка

Нажмите кнопку [TUNING (∨ или ∧)] и несколько секунд удерживайте ее, пока показания частоты не начнут быстро изменяться. Это значит, что аппарат производит автоматическую настройку и прекратит ее, как только обнаружит радиостанцию.

- При повышенном уровне помех автоматическая настройка может давать сбои.

- Чтобы отключить режим автоматической настройки, снова нажмите кнопку [TUNING (∨ or ∨)].

### A Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

Нажмите кнопку [FM AUTO/MONO], чтобы на дисплее появилась индикация "MONO".

Этот режим улучшает качество звука, если по какой-либо причине происходит плохой прием, однако при этом радиопередачи звучат в монофоническом режиме. Чтобы отменить этот режим, снова нажмите кнопку [FM AUTO/MONO]. На дисплее погаснет индикация "MONO".

Режим MONO автоматически отключается при изменении частоты.

При прослушивании радиостанций с хорошим качеством приема выключайте режим "MONO". В этом случае стерео- и монофонические радиопередачи автоматически воспроизводятся без изменений.

Станции могут быть предустановлены в монофоническом режиме. Произведите эту предустановку вручную (→ стр. 32).

### B Вещание в формате RDS

Данный аппарат способен выводить на дисплей текст, передаваемый по радио в формате RDS (система приема радиоданных), распространенном в отдельных регионах.

Если станция, которую Вы слушаете, передает сигналы RDS, то на дисплее будет отображаться индикация "RDS".

#### Отображение названия радиостанции

Нажмите кнопку [PS-DISP MODE], чтобы вывести на дисплей название станции.

Нажмите кнопку [DISP MODE-PTY], чтобы вывести на дисплей название жанра передачи.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

Частота настройки индикация PS или PTY (название станции или жанра передачи)

#### Если индикация PS не отображается

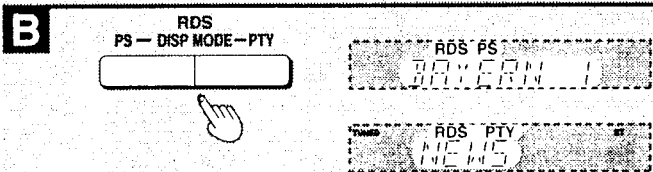
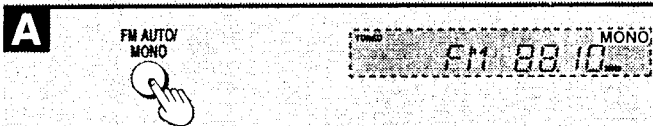
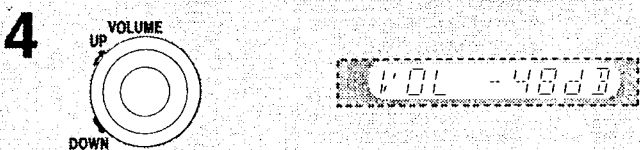
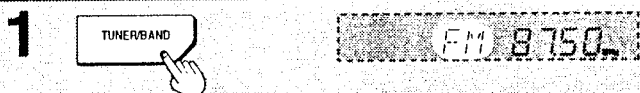
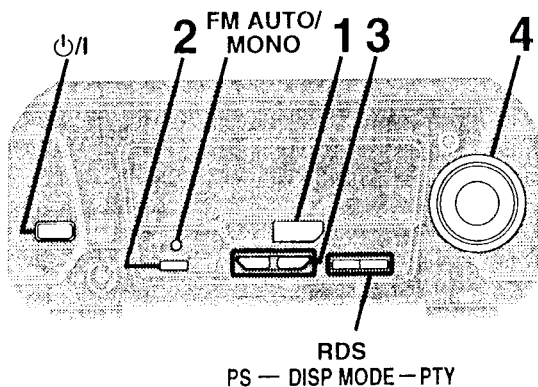
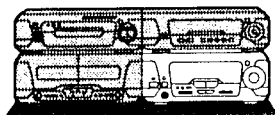
Нажмите кнопку [PS-DISP MODE] и удерживайте ее в течение 4 секунд.

Режим переключается при каждом нажатии и удержании этой кнопки следующим образом: MODE1 ↔ MODE2

#### Примечание

В условиях плохого приема индикация RDS может отсутствовать.

"M.O.R.M" = "Middle of the road music" (приятная на слух, умеренная музыка).

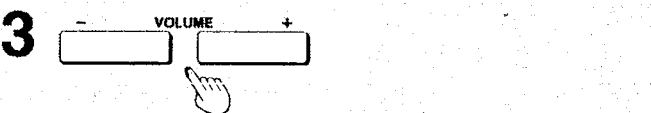
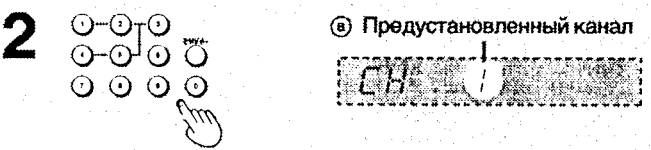
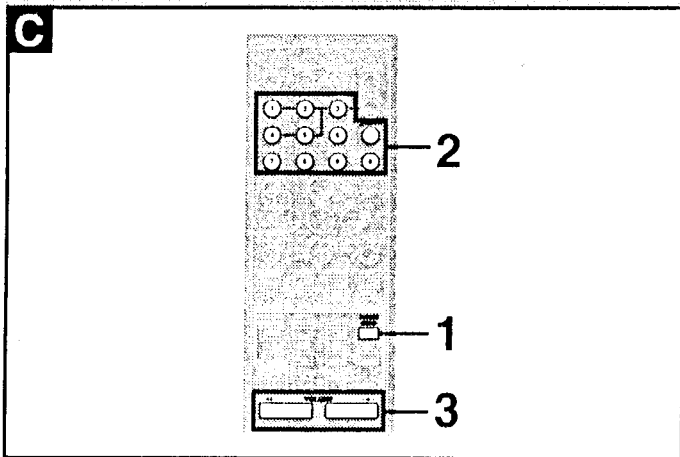
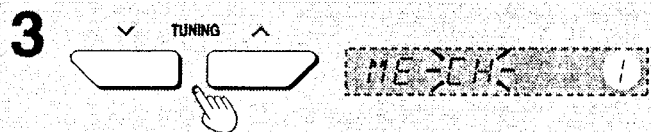
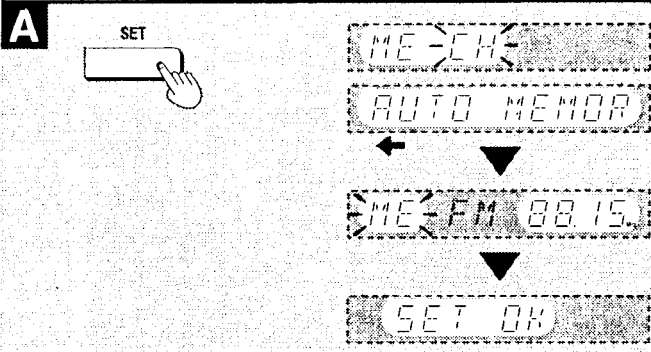
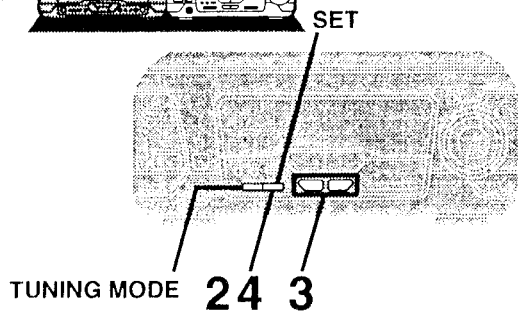


⊗ 99999 ← 811.11 3 2 3

NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R.M*	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	







## Радио: настройка с предустановкой

Выберите либо режим автоматической настройки, позволяющий предустановить все радиостанции, которые принимает Ваш тюнер/усилитель, либо режим ручной предустановки, позволяющий Вам самостоятельно выбрать, какие станции и в каком порядке Вы хотите предустановить. Для предустановки выделено 39 каналов.

### A Автоматическая предустановка

Выполните эти операции отдельно для FM- и для AM-диапазона.

#### Подготовительная операция:

Настройте тюнер на частоту, с которой Вы хотите начать предустановку (→ стр. 30).

#### Нажмите и удерживайте кнопку [SET].

Отпустите кнопку, когда на дисплее появится индикация "AUTO MEMORY".

Тюнер выполнит предустановку всех доступных станций на отдельные каналы в восходящем порядке. Станции FM-диапазона предустанавливаются на каналы 1–39, а станции AM-диапазона — на каналы 21–39.

По завершении предустановки на дисплее появится индикация "SET OK", и начнется воспроизведение последней предустановленной станции.

Если тюнер не сможет найти ни одной радиостанции, то на дисплее появится индикация "ERROR". В этом случае выполните предустановку вручную (см. ниже).

#### Примечание

Если на каналах 21–39 предустановлены какие-либо FM-станции, то на их место могут быть предустановлены AM-станции.

### B Ручная предустановка

Производите предустановку станций по очереди.

- 1 Настройте тюнер на желаемую частоту.
- 2 Нажмите кнопку [SET].
- 3 Нажмите кнопку [TUNING (∨ или ^)], чтобы выбрать канал.
- 4 Нажмите кнопку [SET].

Если на канал повторно предустанавливается станция, то предыдущая предустановленная на этот канал станция стирается.

### C Выбор каналов

С помощью пульта ДУ

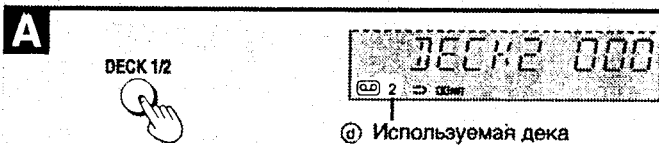
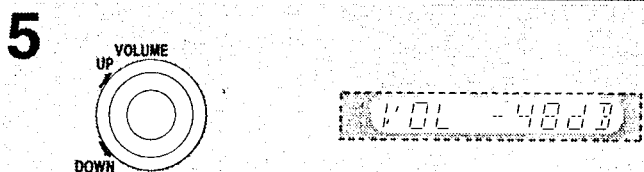
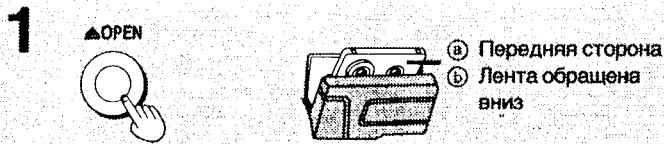
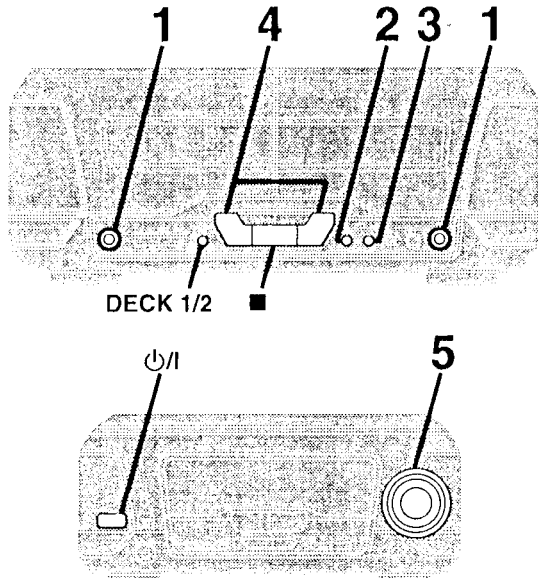
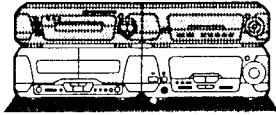
- 1 Нажмите кнопку [TUNER/BAND].
- 2 Выберите желаемый канал нажатием одной из кнопок с цифрами. Нажатием одной цифры Вы можете выбрать канал с 1 по 9. Для каналов, номера которых больше 10, нажимайте кнопку [≥10], а затем две соответствующие цифровые кнопки. Например, чтобы выбрать канал 21, нажмите кнопки [≥10]→[2]→[1].
- 3 Отрегулируйте уровень громкости.

#### На основном аппарате

- 1 Нажатием кнопки [TUNING MODE] выведите на дисплей индикацию "PRESET".
- 2 Нажимайте кнопку [TUNING (∨ или ^)], чтобы выбрать канал.



## Кассеты



### Подготовительная операция:

Нажмите кнопку [⏻/⏹], чтобы включить аппарат.

- 1** Нажмите кнопку [▲ OPEN] на деке 1 или деке 2 и вставьте кассету.
- 2** Нажмите кнопку [DOLBY NR], чтобы включить (на дисплее появляется индикация "DOLBY NR") или отключить режим DOLBY NR.  
(→ "Система шумоподавления Dolby", стр. 36)
- 3** Нажмите кнопку [REV MODE], чтобы выбрать режим реверса.  
При каждом нажатии кнопки режим воспроизведения изменяется следующим образом:  
→: Воспроизводится одна сторона кассеты.  
↔: Воспроизводятся обе стороны кассеты.  
↺↻: Воспроизводятся обе стороны кассеты по восемь раз.
- 4** Нажмите кнопку [◀] (обратная сторона) или [▶] (передняя сторона).  
Начнется воспроизведение и индикатор загорится зеленым светом.
- 5** Отрегулируйте уровень громкости.

### Чтобы остановить воспроизведение кассеты

Нажмите кнопку [■].

### А Переключение на другую деку

Нажатием кнопки [DECK 1/2] выберите желаемую деку.

### Для последовательного прослушивания 2 кассет

Загрузите кассету в каждую деку и выберите индикацию "↺↻". Обе кассеты будут воспроизведены 8 раз по очереди.

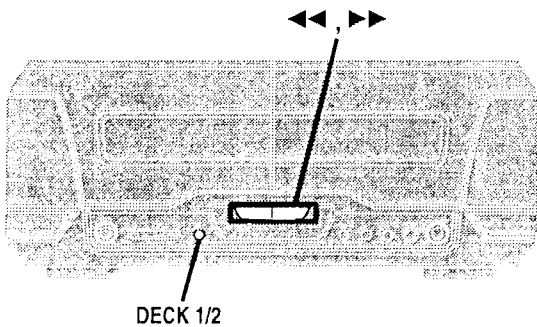
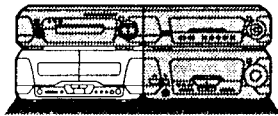
### Выбор кассеты и уход за ней

Данный аппарат рассчитан на воспроизведение следующих типов кассет. Тип кассеты определяется автоматически.

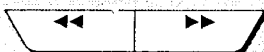
Normal position/ТИП I	✓
High position/ТИП II	✓
Metal position/ТИП IV	✓

- Кассеты продолжительностью 100 минут имеют тонкую ленту, которая может порваться или запутаться в механизме.
- Слабина ленты может стать причиной ее запутывания в механизме и должна быть устранена до начала воспроизведения.
- При неправильном использовании кассет с лентами бесконечного типа ленты могут запутываться в движущихся частях механизма деки. Используйте кассеты, подходящие к механизму автореверса данного аппарата.





**A**



**B**



## Кассеты

### **A** Быстрая перемотка вперед и назад

В режиме остановки нажмите кнопку [◀◀] или кнопку [▶▶].

Направление движения ленты	Назад	Вперед
▷	◀◀	▶▶
◁	▶▶	◀◀

#### Для справки:

- Направление движения ленты в обеих деках сохраняется в системной памяти.
- Во время воспроизведения кассеты в одной деке Вы можете осуществлять быструю перемотку в любую сторону в другой деке. Нажмите кнопку [DECK 1/2], чтобы переключиться с воспроизводящей деки на свободную, затем нажмите кнопку [◀◀] или кнопку [▶▶]. По окончании этой процедуры обязательно нажмите кнопку [DECK 1/2], чтобы снова переключиться на воспроизводящую деку.

### **B** Сенсор программы ленты (TPS)

TPS находит начало трека и возобновляет воспроизведение с этого места.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [◀◀] или кнопку [▶▶].

Направление движения ленты	Назад	Вперед
▷	◀◀	▶▶
◁	▶▶	◀◀

#### Примечание

TPS может работать неправильно в следующих ситуациях:  
если интервал между треками составляет менее 4 секунд;  
если между треками слышен шум;  
если внутри трека имеются беззвучные фрагменты.

### Система шумоподавления Dolby

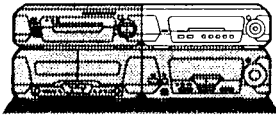
Система шумоподавления Dolby заглушает шипение, возникающее при воспроизведении магнитных лент. Во время записи она усиливает высокие частоты, а во время воспроизведения — ослабляет их.

При записи и воспроизведении магнитной ленты следует пользоваться одной и той же системой шумоподавления. В данном аппарате установлена система Dolby B NR, втрое понижающая уровень шума.

При записи кассет, отмеченных символом "DD", использована система Dolby B NR; если этот символ стоит на аппаратуре, то это означает, что она снабжена системой Dolby B NR.

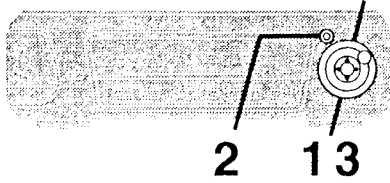
Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

CB9R-1



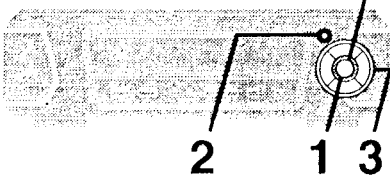
SC-EH760

MULTI JOG



SC-EH560

EQ

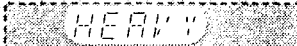
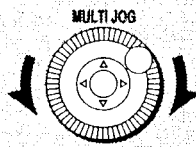


**A**

SC-EH760

SC-EH560

Ⓐ (На тюнере/усилителе)



Ⓑ (На звуковом процессоре)

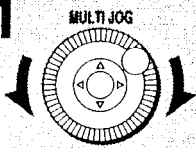
SC-EH760

SC-EH560



**B**

**1**



Ⓑ (На звуковом процессоре)



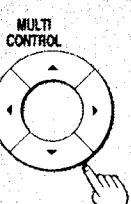
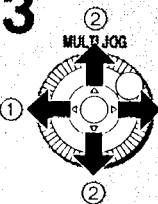
**2**



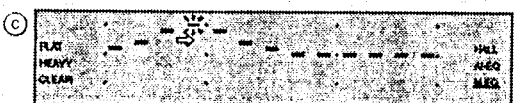
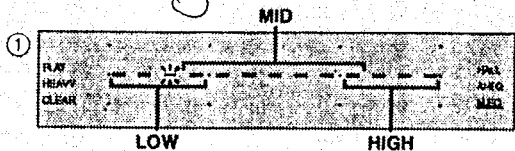
Ⓐ (На тюнере/усилителе)



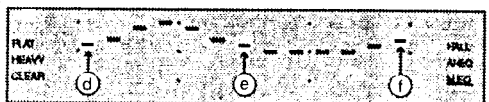
**3**



Ⓑ (На звуковом процессоре)



**C**



## А Управление звуковыми эффектами и качеством звука

Регулировка звуковых эффектов и качества звука не влияют на качество записи.

**SC-EH760**

Поверните диск [MULTI JOG], чтобы выбрать нужную установку.

**SC-EH560**

Нажмите кнопку [EQ], чтобы выбрать установку.

При каждом повороте диска [MULTI JOG] (SC-EH760) или нажатии кнопки [EQ] (SC-EH560) установка меняется следующим образом:

HEAVY: Добавляет энергии рок-музыке.

CLEAR: Делает высокие звуки более чистыми

HALL: Создает эффект прослушивания в просторном зале.

AI-EQ: Обрабатывает звук эквалайзером акустического образа (→ стр. 40).

M.EQ: Программирование собственных эффектов (→ см. ниже).

FLAT: Все эффекты отключены.

С помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку [EQ].

**Примечание**

???

## В Использование ручного эквалайзера

Программирование собственных звуковых эффектов.

**1**

**SC-EH760**

Поверните диск [MULTI JOG], чтобы выбрать положение "M.EQ".

**SC-EH560**

Нажмите кнопку [EQ], чтобы выбрать индикацию "M.EQ".

**2**

Нажмите кнопку [3D AI EQ/M.EQ BAND], чтобы выбрать диапазон.

При каждом нажатии кнопки диапазон изменяется следующим образом:

LOW → MID → HIGH

**3**

Отрегулируйте качество звука с помощью кнопок [◀, ▶, ▲, ▼].

① Выберите нужный диапазон с помощью кнопок [◀, ▶].

② Отрегулируйте уровень громкости выбранного диапазона с помощью кнопок [▲, ▼].

• Уровень громкости прилегающих диапазонов регулируется автоматически, чтобы избежать резких перепадов уровня громкости.

• Отрегулировав кривую эквалайзера таким образом, Вы можете изменить местоположение пика кривой с помощью кнопок [◀, ▶] (ⓐ).

Повторите операции, описанные в пунктах 2 и 3, чтобы установить желаемое качество звука.

Примерно через 5 сек на дисплее восстановится первоначальная индикация.

**Чтобы отключить этот режим**

Поверните диск [MULTI JOG] (SC-EH760) или нажмите кнопку [EQ] (SC-EH560), чтобы выбрать установку "FLAT":

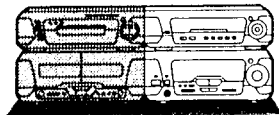
**Примечание**

• Все внесенные Вами изменения сохраняются в системной памяти и автоматически вызываются из нее при следующем обращении к функции ручного эквалайзера.

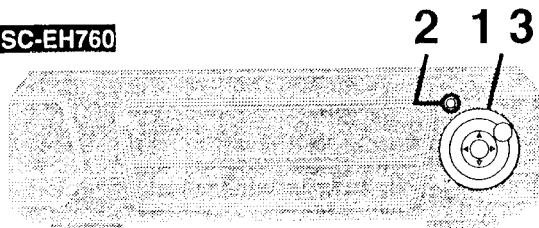
• Если Вы намерены отрегулировать какую-либо частоту в одном диапазоне, предварительно отрегулировав эту (или близкую к ней) частоту в другом диапазоне, то первоначально выбранная Вами кривая эквалайзера не повлияет на Ваши установки.

**C** ???

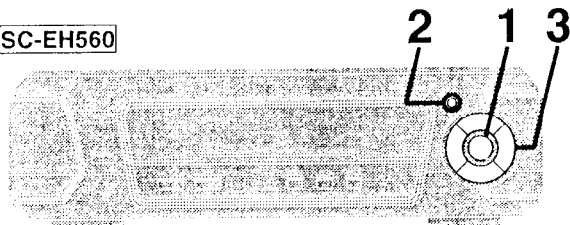
???



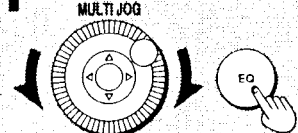
## A SC-EH760



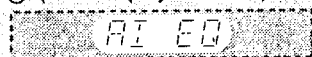
## SC-EH560



## 1 SC-EH760 SC-EH560



а) (На тюнере/усилителе)

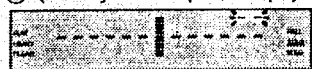


## 2

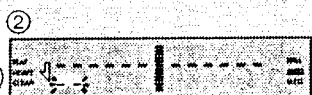
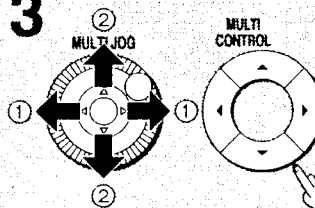
3D AI EQ/  
M.EQ BAND



б) (На звуковом процессоре)



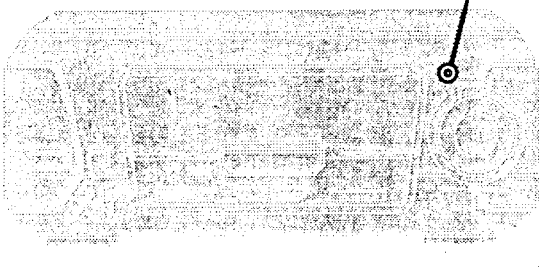
## 3



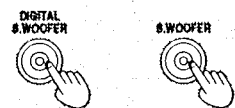
## B

### SC-EH760 SC-EH560

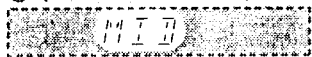
DIGITAL S.WOOFER S.WOOFER



## SC-EH760 SC-EH560



в) (Am Tuner/Verstärker)



## Управление звуковыми эффектами и качеством звука

### A Использование эквалайзера акустического образа (3D AI EQ)

Эквалайзер акустического образа позволяет осуществлять точную настройку таких параметров, как высота тона и глубина звучания.

Выберите один из двух уровней объемного окружающего звучания.

#### 1 SC-EH760

Поверните диск [MULTI JOG], чтобы выбрать положение "AI-EQ".

#### SC-EH560

Нажмите кнопку [EQ], чтобы выбрать индикацию "AI-EQ".

#### 2 Нажмите кнопку [3D AI EQ/M.EQ BAND], чтобы выбрать уровень окружающего звучания.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

AI EQ → 3D AI 1 → 3D AI 2

#### 3 Отрегулируйте качество звука с помощью кнопок [◀, ▶, △, ▽].

① Отрегулируйте высоту тона и резкость звучания с помощью кнопок [◀, ▶].

② Отрегулируйте глубину звучания с помощью кнопок [△, ▽].

Примерно через 5 сек на панели дисплея восстановится первоначальная индикация.

#### Чтобы отключить этот режим

Поверните диск [MULTI JOG] (SC-EH760) или нажмите кнопку [EQ] (SC-EH560), чтобы выбрать установку "FLAT".

#### Примечание

- Все внесенные Вами изменения сохраняются в системной памяти и автоматически вызываются из нее при следующем обращении к функции эквалайзера акустического образа.
- Режимы "3D AI 1" и "3D AI 2" не могут быть выбраны при включенном режиме окружающего звучания или режиме караоке (→ стр. 42).

### B Усиление звучания супервуфера

#### SC-EH760

Нажмите кнопку [DIGITAL S.WOOFER].

#### SC-EH560

Нажмите кнопку [S.WOOFER].

Загорится индикатор.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

MID (средний уровень) → MAX (высокий уровень) → отмена

При прослушивании звука через наушники доступен только один уровень усиления звучания.

#### Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [DIGITAL S.WOOFER] (SC-EH760) или [S.WOOFER] (SC-EH560), чтобы выключить индикацию.

# Использование эффекта окружающего звучания

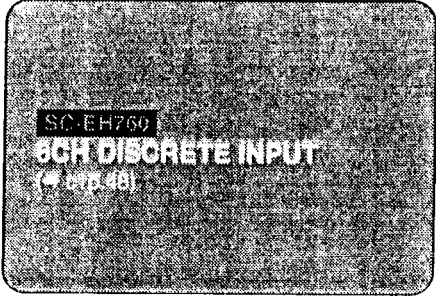
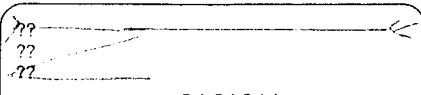
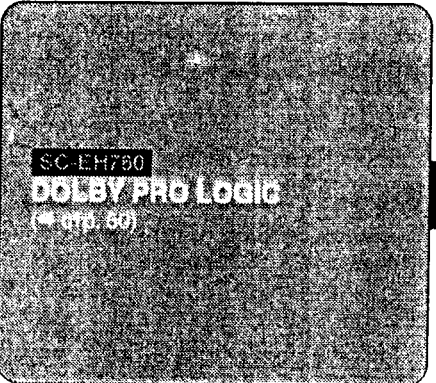
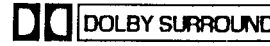
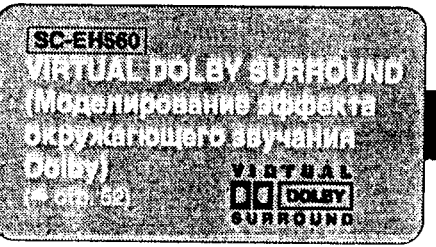

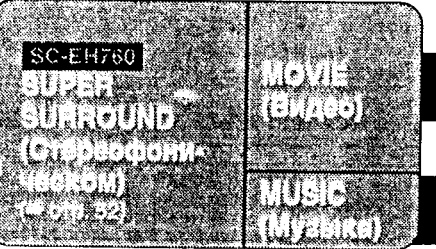

В нижеследующей таблице приведено краткое описание всех функций окружающего звучания, встроенных в данный аппарат. Также здесь перечислены дополнительные функции, предназначенные для обеспечения комфортабельного прослушивания.

## Примечание

• Все нижеперечисленные функции эффективны только при использовании динамиков. При прослушивании через наушники эффект практически не слышен.

• ????

84116 42-1 A2

Система окружающего звучания	Функции	Область применения
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Данная функция используется для прослушивания источников в формате 5.1ch (например, Dolby Digital или DTS), воспроизводимых на DVD-плеере с выходом 5.1ch и встроенным декодером Dolby Digital/DTS (→ стр. 76 – подключение, стр. 48 – эксплуатация).</li> <li>• Подсоедините сабвуфер (не входит в комплект поставки) к разъему SUBWOOFER OUT, чтобы усилить эффект окружающего звучания (→ стр. 48 – эксплуатация).</li> </ul>	 <p>Более подробно о доступных для воспроизведения форматах источников см. инструкцию по использованию подсоединенного оборудования.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dolby Pro Logic – это система декодирования, разработанная для улучшенного воспроизведения звука от источников, записанных в системе Dolby Surround. Позиционирование звука было улучшено путем добавления отдельного канала центрального динамика.</li> <li>• Данный аппарат имеет встроенную схему Dolby Pro Logic, поэтому подсоединив динамики, Вы можете прослушивать источники, закодированные в системе Dolby Surround.</li> <li>• Если Ваш DVD-плеер обладает только 2-канальным выходом, то схема Dolby Pro Logic все же позволяет Вам добиться окружающего звучания от источников в формате 5.1ch.</li> </ul>	<p>Этот символ отмечает источники, записанные в системе Dolby Surround:</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD</li> <li>• Лазерный диск</li> <li>• Видеокассета</li> <li>• CD</li> </ul>
	<p>Данный режим позволяет Вам воспроизводить источники, записанные в системе Dolby Digital или Dolby Pro Logic, с помощью двух передних динамиков, но с эффектом окружающего звучания</p>	<p>Эти символы отмечают источники, записанные в системе Dolby Digital или Dolby Surround:</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD</li> <li>• Лазерный диск</li> <li>• Видеокассета</li> <li>• CD</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Этот режим добавляет эффекты окружающего звучания к видеоматериалам, которые записаны без использования вышеуказанных систем.</li> <li>• В режиме MOVIE Вы можете отрегулировать уровень громкости динамиков окружающего звучания, чтобы получить наилучший эффект окружающего звучания.</li> </ul> <p>Этот режим добавляет эффекты окружающего звучания к обычным стереофоническим источникам музыки.</p>	<p>Любой стереофонический источник звука, за исключением радио:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Видеокассета</li> <li>• CD</li> <li>• Аудиокассета</li> </ul>
	<p>Этот режим добавляет стереоподобные эффекты к монофоническим звуковым источникам.</p>	<p>Любой монофонический источник звука, за исключением радио:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Видеокассета</li> <li>• CD</li> <li>• Аудиокассета</li> </ul>

## Режимы работы усилителя

SC-EH760

При использовании вышеперечисленных систем (за исключением режима SIMULATED STEREO) усилитель автоматически переключается в режим окружающего звучания.

Во всех остальных случаях усилитель переключается в режим TRI-AMP (стерео). В этом режиме для активации трех участков диапазона передних динамиков (низкие, средние, высокие частоты) используются три отдельных усилителя.

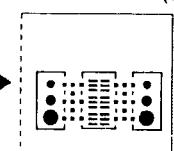
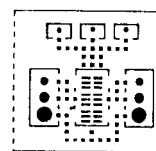
SC-EH560

Режим TRI-AMP постоянно активен.

(Тюнер/усилитель)

Режим окружающего звучания

Режим TRI-AMP (стерео)



## Дополнительные эффекты

- Ⓐ CENTER FOCUS  
(Центрированное звучание)
- Ⓑ VIRTUAL REAR SURROUND  
(Виртуальные тыловые динамики окружающего звучания)
- Ⓒ MULTI REAR SURROUND  
(Множественные тыловые динамики окружающего звучания)
- Ⓓ 3D ENHANCED SURROUND  
(Эффект улучшенного объемного окружающего звучания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)

- Ⓐ CENTER FOCUS  
(Центрированное звучание)
- Ⓑ VIRTUAL REAR SURROUND  
(Виртуальные тыловые динамики окружающего звучания)
- Ⓒ MULTI REAR SURROUND  
(Множественные тыловые динамики окружающего звучания)
- Ⓓ 3D ENHANCED SURROUND  
(Эффект улучшенного объемного окружающего звучания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)

- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)

- Ⓑ VIRTUAL REAR SURROUND  
(Виртуальные тыловые динамики окружающего звучания)
- Ⓒ MULTI REAR SURROUND  
(Множественные тыловые динамики окружающего звучания)
- Ⓓ 3D ENHANCED SURROUND  
(Эффект улучшенного объемного окружающего звучания)
- Ⓔ SEAT POSITION  
(Положение прослушивания)

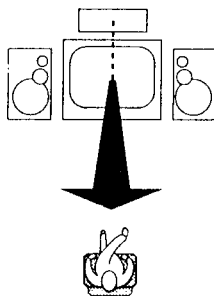
Когда Вы выберете желаемый эффект окружающего звучания, индикаторы эффектов, которые Вы можете активировать одновременно с выбранным, загорятся оранжевым светом.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.  
Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D"-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

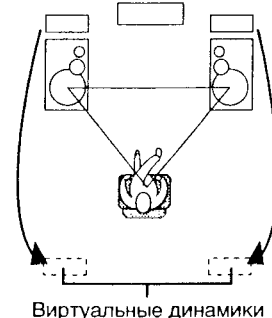
### SC-EH760

- Ⓐ CENTER FOCUS (→ стр. 54)
  - Этот режим создает ощущение того, что звук центрального динамика исходит из телевизора.
  - Вы можете выбрать один из двух уровней мощности данного эффекта.
- Центральный динамик при этом должен быть установлен сверху над телевизором.



### SC-EH760

- Ⓑ VIRTUAL REAR SURROUND (→ стр. 54)
  - Этот режим удобен, если из-за планировки комнаты Вам приходится ставить динамики окружающего звучания поблизости от передних динамиков.
  - Этот режим создает ощущение того, что динамики окружающего звучания расположены позади Вас.

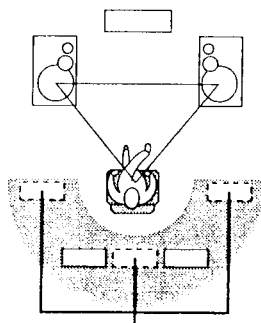


Виртуальные динамики

### SC-EH760

- Ⓒ MULTI REAR SURROUND (→ стр. 54)

Этот режим создает ощущение того, что в Вашей комнате находится множество динамиков окружающего звучания, и создает атмосферу просмотра в зале кинотеатра.

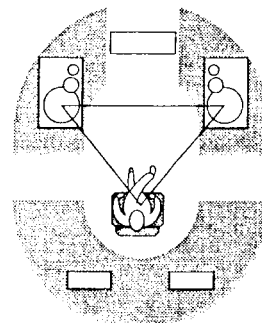


Виртуальные динамики

### SC-EH760

- Ⓓ 3D ENHANCED SURROUND (→ стр. 54)

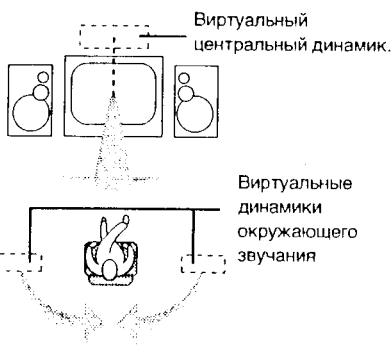
Этот режим расширяет частотный диапазон каналов передних динамиков и динамиков окружающего звучания.



### SC-EH560

- Ⓔ CENTER EFFECT (→ стр. 56)
- Ⓔ SURROUND EFFECT (→ стр. 56)

При использовании режима Virtual Dolby Surround Вы можете установить три уровня громкости для звучания виртуальных динамиков окружающего звучания и виртуального центрального динамика.

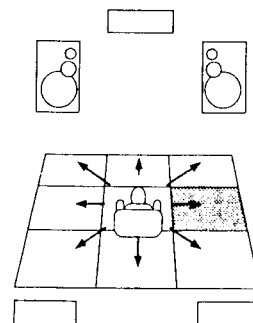


Виртуальные динамики окружающего звучания

### Ⓔ SEAT POSITION

(→ стр. 58)

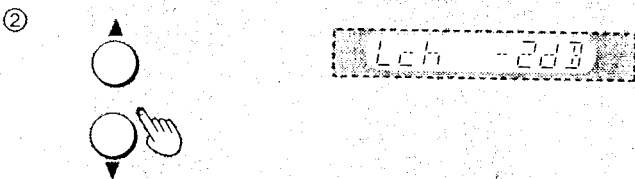
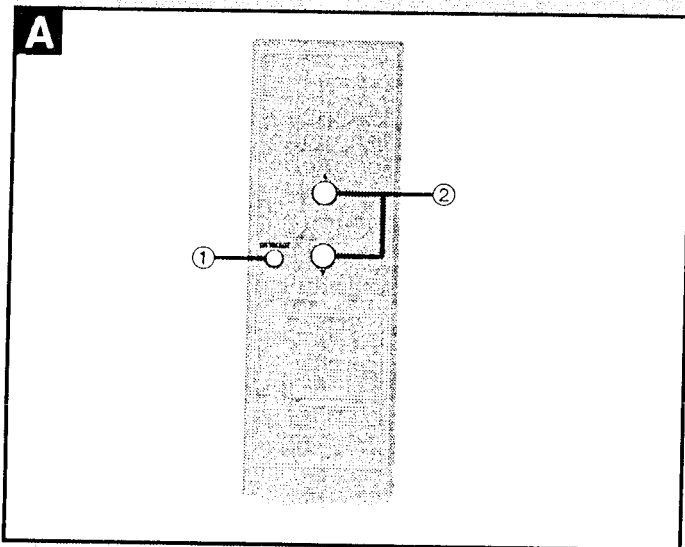
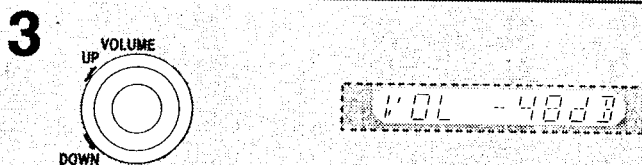
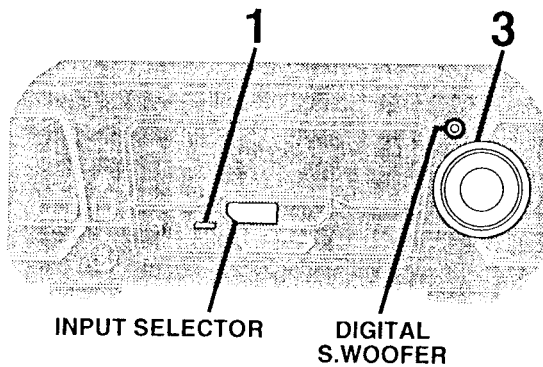
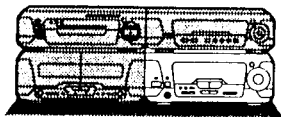
Эта функция помогает обеспечивать оптимальный режим прослушивания, даже если слушатель передвигается по комнате.



3B37R

3B11R-1





## Использование эффекта окружающего звучания

### 6CH DISCRETE INPUT SC-EH760

#### Подготовительная операция:

Подсоедините к аппарату DVD-плеер со встроенным декодером Dolby Digital или DTS (→ стр. 76).

- 1 Нажмите кнопку [6CH DISCRETE INPUT].
- 2 Начните на DVD-плеере воспроизведение источника в формате Dolby Digital or DTS.
- 3 Отрегулируйте уровень громкости.

#### Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать другой источник.

#### Если Вы подсоединили сабвуфер

Нажмите кнопку [DIGITAL S.WOOFER] и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "SUB W ON".

#### A Регулировка уровня громкости динамиков

Если при прослушивании источника уровень громкости динамиков заметно различается, то его следует привести к единому значению для всех динамиков.

При воспроизведении источников в формате Dolby Digital или DTS

- ① Нажатием кнопки [CH SELECT] выберите динамик, который Вы желаете отрегулировать.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

- Lch: Левый передний динамик
- Csch: Центральный динамик
- Rch: Правый передний динамик
- RSch: Правый динамик окружающего звучания
- LSch: Левый динамик окружающего звучания
- SWch: Сабвуфер (только когда он подсоединен)

- ② Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень громкости динамика, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень громкости динамика.

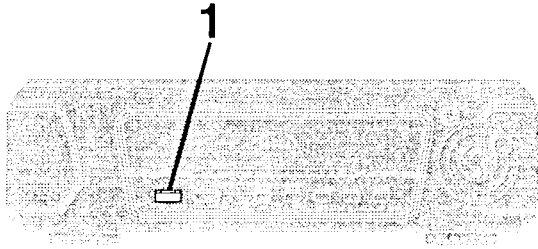
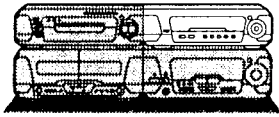
Повторите операции, описанные в пунктах ① и ②, чтобы соответствующим образом отрегулировать уровень громкости каждого динамика.

- Если Ваш DVD-плеер способен генерировать тест-сигнал, то Вы можете использовать его вместо воспроизведения источника.

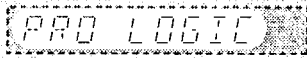
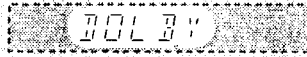
#### Примечание

В режиме 6CH DISCRETE INPUT Вы не можете производить запись на DVD; убедитесь, что DVD-плеер подсоединен к разъемам AUX (DVD) IN, и нажатием кнопки [INPUT SELECTOR] выберите индикацию "AUX (DVD)" (→ стр. 78).

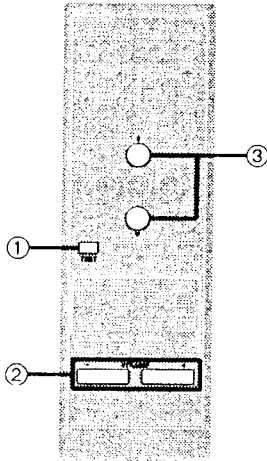




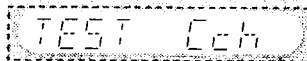
1



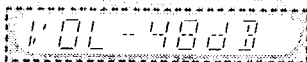
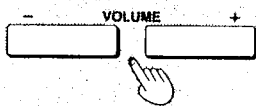
A



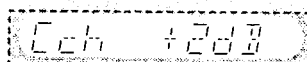
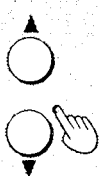
1



2



3



## Использование эффекта окружающего звучания

### DOLBY PRO LOGIC SC-EH760

1 Нажмите кнопку [DOLBY PRO LOGIC, OFF/ON].  
Индикатор загорится зеленым светом.

2 Начните воспроизведение источника в формате Dolby Surround.

#### Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [DOLBY PRO LOGIC, OFF/ON], чтобы индикатор погас.

#### A Регулировка уровня громкости динамиков

Если при прослушивании источника уровень громкости динамиков заметно различается, то его следует привести к единому значению для всех динамиков.

1 Нажатием кнопки [TEST] подайте на выход тест-сигнал.

На дисплее загорится индикация динамика, на который в данный момент подается тест-сигнал.

Lch: Левый передний динамик

Cch: Центральный динамик

Rch: Правый передний динамик

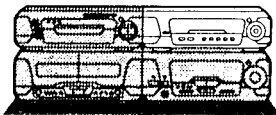
Sch: Динамики окружающего звучания

2 Нажатием кнопки [VOLUME (- или +)] выберите желаемый уровень громкости передних динамиков.

3 Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень громкости центрального динамика или динамиков окружающего звучания, или кнопку [▼], чтобы понизить их уровень громкости.

Чтобы отключить тест-сигнал, снова нажмите кнопку [TEST].





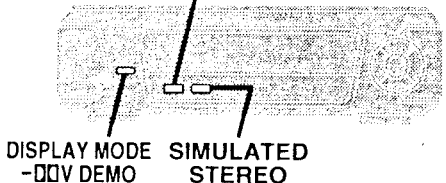
SC-EH760

SUPER SURROUND

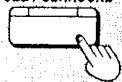


SC-EH560

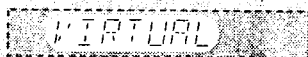
VIRTUAL DOLBY SURROUND



**A** VIRTUAL DOLBY SURROUND



Ⓐ (На тюнере/усилителе)

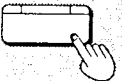


Ⓑ (На звуковом процессоре)

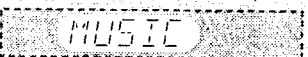


**B**

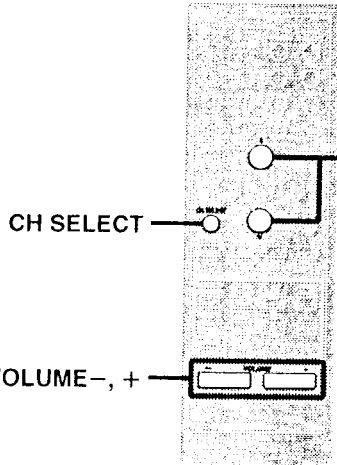
SUPER SURROUND



Ⓐ (На тюнере/усилителе)



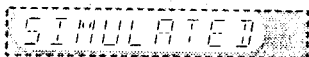
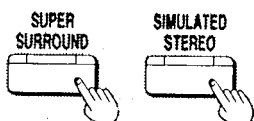
**C**



**D**

SC-EH760

SC-EH560



## Использование эффекта окружающего звучания

### A VIRTUAL DOLBY SURROUND

SC-EH560

Нажмите кнопку [VIRTUAL DOLBY SURROUND].

Индикатор загорится зеленым светом.

**Чтобы отключить этот режим**

Нажмите кнопку [VIRTUAL DOLBY SURROUND], чтобы индикатор погас.

**Регулировка уровня громкости виртуальных динамиков**

Вы можете выбрать один из трех уровней громкости (1, 2 или 3) для виртуальных динамиков окружающего звучания и виртуального центрального динамика. (только при включенном эффекте централизованного звучания или эффекте окружающего звучания). (→ стр. 56)

① Нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY MODE, -DDV DEMO], чтобы подать на выход демонстрационный сигнал. На дисплее загорится индикация динамика, на который в данный момент подается демонстрационный сигнал.

Lch: Левый передний динамик

Sch: Центральный динамик (виртуальный)

Rch: Правый передний динамик

Sch: Динамики окружающего звучания (виртуальные)

② Выберите желаемый уровень громкости передних динамиков. (C)

③ Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень громкости центрального динамика или динамиков окружающего звучания, или кнопку [▼], чтобы понизить их уровень громкости. (C)

Чтобы отключить демонстрационный сигнал, снова нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY MODE, -DDV DEMO].

### B SUPER SURROUND SC-EH760

Нажмите кнопку [SUPER SURROUND] и выберите индикацию "MOVIE" (режим "ВИДЕО") или "MUSIC" (режим "МУЗЫКА").

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

MUSIC → MOVIE → SIMULATED STEREO  
 ↑ STEREO SOUND (выкл) ←

**Чтобы отключить этот режим**

Нажмите кнопку [SUPER SURROUND], чтобы выбрать индикацию "STEREO SOUND". Индикатор погаснет.

**C Регулировка уровня громкости динамиков окружающего звучания**

При воспроизведении источника

① Нажмите кнопку [CH SELECT].

② Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень громкости динамика, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень громкости динамика.

### D SIMULATED STEREO

SC-EH760

Нажмите кнопку [SUPER SURROUND], чтобы выбрать положение "SIMULATED STEREO".

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

MUSIC → MOVIE → SIMULATED STEREO  
 ↑ STEREO SOUND (выкл) ←

SC-EH560

Нажмите кнопку [SIMULATED STEREO].

Индикатор загорится зеленым светом.

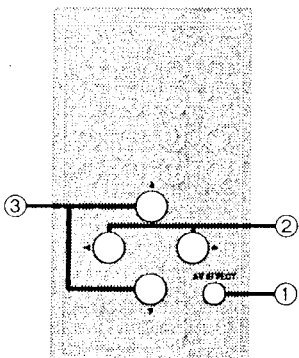
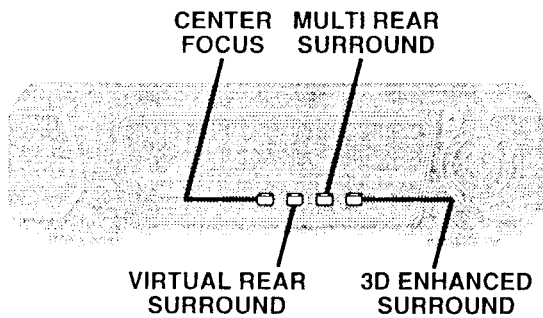
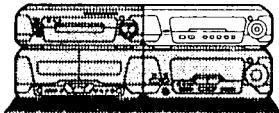
**Чтобы отключить этот режим**

SC-EH760

Нажмите кнопку [SUPER SURROUND], чтобы выбрать индикацию "STEREO SOUND". Индикатор погаснет.

SC-EH560

Нажмите кнопку [SIMULATED STEREO], чтобы индикатор погас.



### A



а (На тюнере/усилителе)



б (На звуковом процессоре)



### B



а (На тюнере/усилителе)



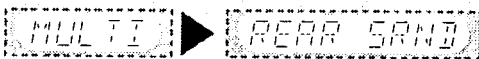
б (На звуковом процессоре)



### C



а (На тюнере/усилителе)



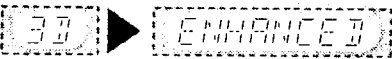
б (На звуковом процессоре)



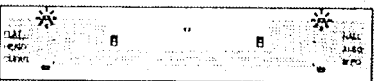
### D



а (На тюнере/усилителе)



б (На звуковом процессоре)



## Эффекты окружающего звучания SC-EH760

Эти эффекты доступны для использования только тогда, когда горят их индикаторы.

### A CENTER FOCUS

Нажмите кнопку [CENTER FOCUS].

Индикатор эффекта загорится зеленым светом.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

CENTER FOCUS1 → CENTER FOCUS2 → (выкл.)

Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [CENTER FOCUS], чтобы индикатор эффекта загорелся оранжевым светом.

С помощью пульта ДУ

- 1 Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- 2 Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [CENTER FOCUS] начал мигать.
- 3 Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень громкости динамика, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень громкости динамика либо отключить его.

### B VIRTUAL REAR SURROUND

Нажмите кнопку [VIRTUAL REAR SURROUND].

Индикатор эффекта загорится зеленым светом.

Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [VIRTUAL REAR SURROUND], чтобы индикатор эффекта загорелся оранжевым светом.

С помощью пульта ДУ

- 1 Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- 2 Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [VIRTUAL REAR SURROUND] начал мигать.
- 3 Нажмите кнопку [▲] (ON) или кнопку [▼] (OFF).

### C MULTI REAR SURROUND

Нажмите кнопку [MULTI REAR SURROUND].

Индикатор эффекта загорится зеленым светом.

Чтобы отключить этот режим

Нажмите кнопку [MULTI REAR SURROUND], чтобы индикатор эффекта загорелся оранжевым светом.

С помощью пульта ДУ

- 1 Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- 2 Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [MULTI REAR SURROUND] начал мигать.
- 3 Нажмите кнопку [▲] (ON) или кнопку [▼] (OFF).

### D 3D ENHANCED SURROUND

Нажмите кнопку [3D ENHANCED SURROUND].

Индикатор эффекта загорится зеленым светом.

Чтобы отключить этот режим

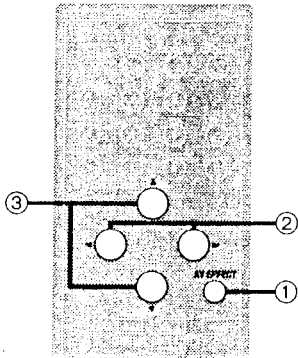
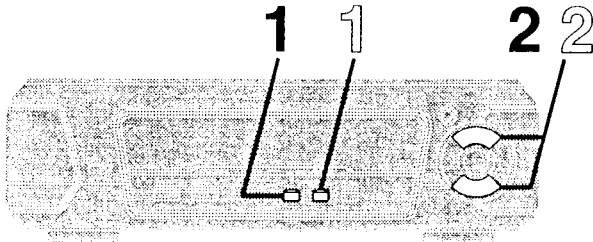
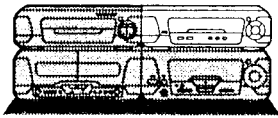
Нажмите кнопку [3D ENHANCED SURROUND], чтобы индикатор эффекта загорелся оранжевым светом.

С помощью пульта ДУ

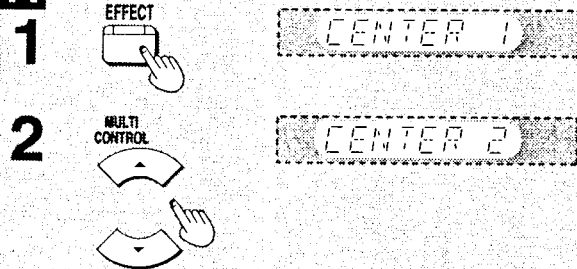
- 1 Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- 2 Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [3D ENHANCED SURROUND] начал мигать.
- 3 Нажмите кнопку [▲] (ON) или кнопку [▼] (OFF).

## Эффекты окружающего звучания SC-EH560

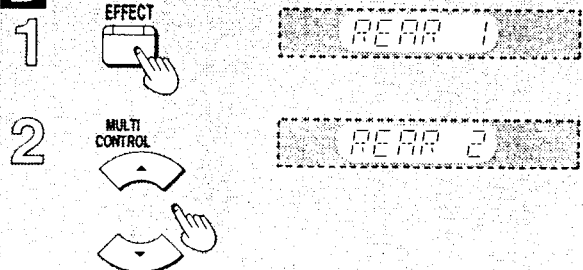
Эти эффекты доступны для использования только тогда, когда горят их индикаторы.



### A



### B



### A CENTER EFFECT

- 1** Нажмите кнопку [CENTER EFFECT]. Индикатор эффекта начнет мигать зеленым светом.
- 2** Пока индикатор мигает (в течение 10 секунд) Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень эффекта, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень эффекта.  
Вы можете установить любой из трех уровней эффекта.

#### Чтобы отключить этот режим

- ① Нажмите кнопку [CENTER EFFECT], чтобы индикатор эффекта начал мигать зеленым светом.
- ② Пока индикатор эффекта мигает, снова нажмите кнопку [CENTER EFFECT], чтобы индикатор загорелся оранжевым светом.

#### С помощью пульта ДУ

- ① Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- ② Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [CENTER EFFECT] начал мигать.
- ③ Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень эффекта, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень эффекта.  
Чтобы отключить этот эффект, после выполнения операций, описанных в пунктах ① и ②, нажмите кнопку [▼].

### B SURROUND EFFECT

- 1** Нажмите кнопку [SURROUND EFFECT]. Индикатор начнет мигать зеленым светом.
- 2** Пока индикатор мигает (в течение 10 секунд) Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень эффекта, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень эффекта.  
Вы можете установить любой из трех уровней эффекта.

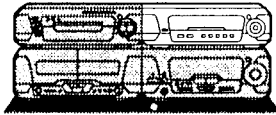
#### Чтобы отключить этот режим

- ① Нажмите кнопку [SURROUND EFFECT], чтобы индикатор эффекта начал мигать зеленым светом.
- ② Пока индикатор эффекта мигает, снова нажмите кнопку [SURROUND EFFECT], чтобы индикатор загорелся оранжевым светом.

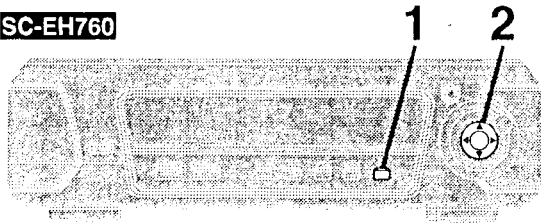
#### С помощью пульта ДУ

- ① Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- ② Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [SURROUND EFFECT] начал мигать.
- ③ Нажмите кнопку [▲], чтобы повысить уровень эффекта, или кнопку [▼], чтобы понизить уровень эффекта.  
Чтобы отключить этот эффект, после выполнения операций, описанных в пунктах ① и ②, нажмите кнопку [▼].

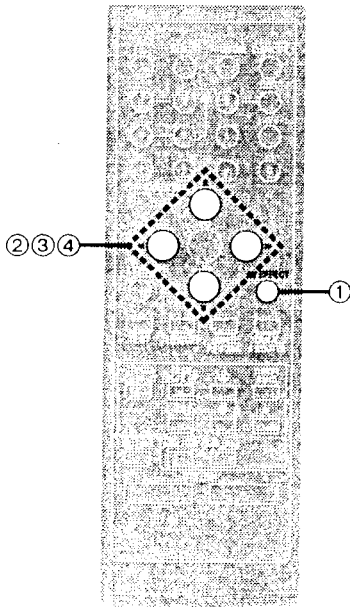
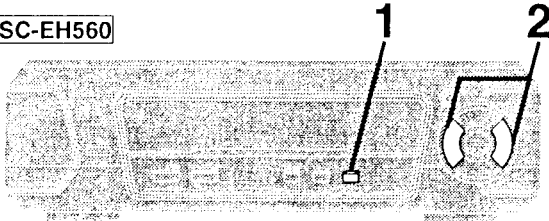




SC-EH760



SC-EH560



## SEAT POSITION

- 1 Нажмите кнопку [SEAT POSITION].  
Индикатор начнет мигать зеленым светом.
- 2 Пока индикатор мигает (в течение 10 секунд)  
Займите новое положение прослушивания.

### Чтобы отключить этот режим

- 1 Нажмите кнопку [SEAT POSITION], чтобы индикатор эффекта начал мигать.
- 2 Пока индикатор эффекта мигает, снова нажмите кнопку [SEAT POSITION], чтобы индикатор загорелся оранжевым светом.

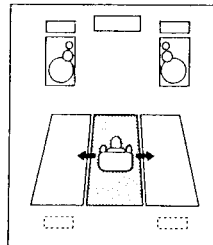
### С помощью пульта ДУ

- 1 Нажмите кнопку [AV EFFECT].
- 2 Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы индикатор [SEAT POSITION] начал мигать.
- 3 Нажмите кнопку [▲] (вкл.).
- 4 Отрегулируйте положение прослушивания с помощью кнопок [◀, ▶, ▲, ▼] (SC-EH760) или кнопок [◀, ▶] (SC-EH560).

Чтобы отключить этот эффект, после выполнения операций, описанных в пунктах 1 и 2, нажмите кнопку [▼].

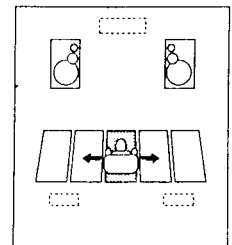
SC-EH760

С VIRTUAL REAR SURROUND  
или 3D ENHANCED SURROUND  
3 варианта положения  
прослушивания



SC-EH560

5 вариантов положения  
прослушивания



1

SEAT  
POSITION



а (На тюнере/усилителе)

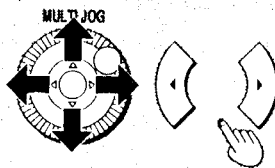


2

SC-EH760

SC-EH560

б (На звуковом процессоре)



SC-EH760



SC-EH560



## Перед началом записи (Только дека 2)

### Примечание

#### SC-EH760

Если выбран режим [6CH DISCRETE INPUT], то запись невозможна. (Появится индикация "ERROR".)

### Выбор кассет для записи

Аппарат автоматически определяет тип вставленной ленты.

Normal position/ТИП I	✓
High position/ТИП II	✓
Metal position/ТИП IV	✓

### Чтобы отобразить индикацию счетчика ленты во время записи

### Нажмите кнопку [COUNTER DISPLAY].

Индикация счетчика ленты появляется примерно на пять секунд.

### Чтобы сбросить счетчик ленты

Нажмите кнопку [COUNTER RESET].

- Чтобы отобразить или сбросить счетчик ленты деки 1, вначале нажмите кнопку [DECK 1/2].

### В Защита от стирания

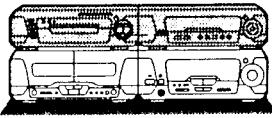
На рисунке показано, как удалить пластины противостирания защиты, чтобы избежать случайной записи на кассету. Чтобы снова сделать запись на эту кассету возможной, закройте отверстия от пластин, как показано на рисунке, стараясь не закрыть идентификационного отверстия ленты типа High position.

### Уровень громкости, качество звука и эффекты окружающего звучания

Все эти факторы не влияют на качество записи. При записи качество звука и эффекты окружающего звучания автоматически устанавливаются в положение "FLAT".

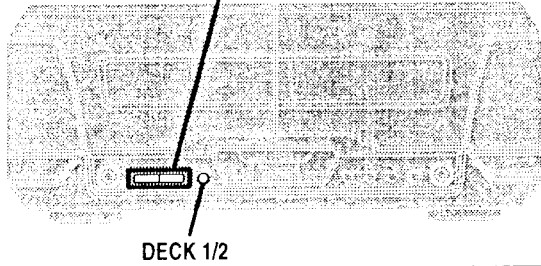
### Стирание записей

- 1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать индикацию "TAPE".
- 2 Вставьте в деку 2 кассету с записью.
- 3 Нажмите кнопку [DOLBY NR], чтобы индикатор "DNR" погас.
- 4 Выберите режим реверса.
- 5 Нажмите кнопку [● REC PAUSE].
- 6 Нажмите кнопку [<] или кнопку [>].



**A**

COUNTER  
RESET DISPLAY



COUNTER



DECK 2 012

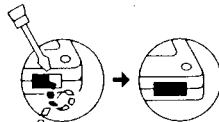
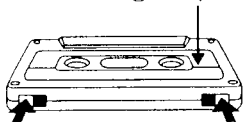
COUNTER



DECK 2 000

**B**

а Сторона А



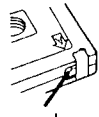
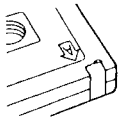
б Пластина противостирания защиты стороны "В"

в Пластина противостирания защиты стороны "А"

д Для перезаписи

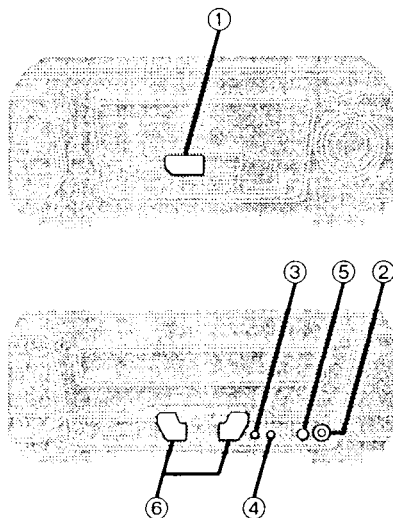
е Лента типа Normal

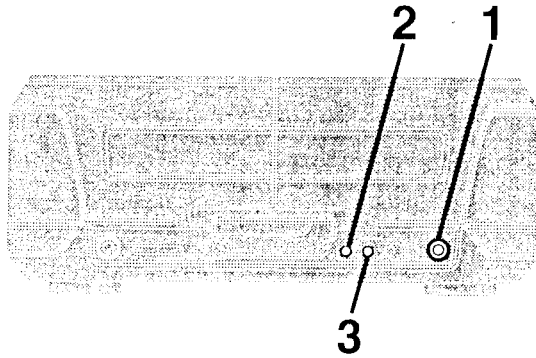
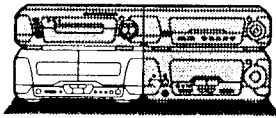
ж Лента типа High position



з Идентификационное отверстие

**C**





## Подготовительные этапы

Выполняйте эти операции каждый раз перед началом записи. Отмотайте ракорд на кассете в деке 2, чтобы возможно было сразу начать запись.

### 1 Нажмите кнопку [▲ OPEN] на деке 2, вставьте кассету.

Для перезаписи с кассеты на кассету (→ стр. 66) необходимо вставить кассеты в обе деки.

ДЕКА 1: воспроизводящая  
ДЕКА 2: записывающая

### 2 Нажмите кнопку [DOLBY NR], чтобы включить (на дисплее появляется индикация "DOLBY NR") или отключить режим DOLBY NR.

(→ "Система шумоподавления Dolby", стр. 36)

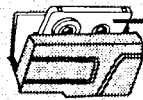
### 3 Нажмите кнопку [REV MODE], чтобы выбрать режим реверса.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

→: Запись только на одной стороне.  
↔ и ←: Запись на обеих сторонах (вперед → назад).

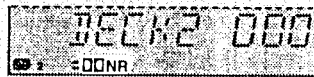
При нажатии кнопки [● REC PAUSE], [EDIT] or [TAPE EDIT] индикация "↔" автоматически переключается на "↔".

1



а) Передняя сторона  
б) Лента обращена вниз

2



3



## Запись с компакт-дисков

### Подготовительные операции:

- Выполните подготовительные операции (→ стр. 62).
- Загрузите компакт-диск(и), с которого (-ых) Вы хотите производить запись (→ стр. 22).

#### SC-EH760

Нажмите одну из кнопок [DISC 1]–[DISC 5] на CD-чэнджере, чтобы выбрать диск, с которого начнется запись, а затем нажмите кнопку [■], чтобы остановить воспроизведение выбранного диска.

### A Обычная запись

**1** Нажмите кнопку [◀] (обратную сторону) или кнопку [▶] (переднюю сторону), а затем кнопку [■], чтобы задать направление движения ленты.

**2** Нажмите кнопку [● REC PAUSE]. Дека перейдет в режим ожидания записи, а индикатор "◀" или "▶" начнет мигать.

**3** Нажмите кнопку [▶] на CD-чэнджере или на CD-плейере. Запись начнется автоматически.

Через 4 секунды после окончания воспроизведения CD дека перейдет в режим ожидания записи.

### Чтобы остановить запись:

#### ЛИБО

нажмите кнопку [■] на CD-чэнджере или на CD-плейере. (через 4 секунды дека перейдет в режим ожидания записи.)

#### ЛИБО

нажмите кнопку [■] на деке. Запись будет прервана, но воспроизведение CD продолжится.

### Чтобы записать запрограммированные треки

Запрограммируйте треки перед выполнением операции, описанной в пункте 1 (→ стр. 26).

### B CD-монтаж одним нажатием кнопки

Эта функция облегчает Вам запись с дисков.

- Если при записи трек обрывается посередине в конце передней стороны, то он будет записан с начала на обратной стороне.
- В конце обратной стороны запись останавливается, и текущий трек обрывается.

Вначале нажмите на кассетной деке кнопку [◀] или кнопку [▶], а затем кнопку [■], чтобы задать направление движения ленты, а затем

### Нажмите кнопку [EDIT].

Начнется запись. Одновременно в виде бегущей строки справа налево на дисплее начнет перемещаться индикация "CD EDIT".

### После окончания перезаписи с монтажом

Кассетная дека автоматически остановится.

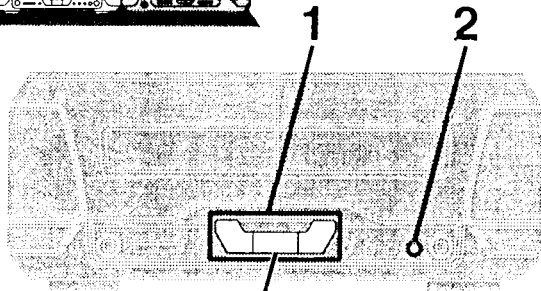
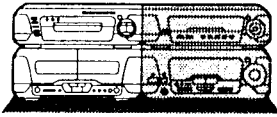
### Чтобы прервать монтаж

Нажмите кнопку [■] на CD-чэнджере или на CD-плейере. При этом кассетная дека остановится.

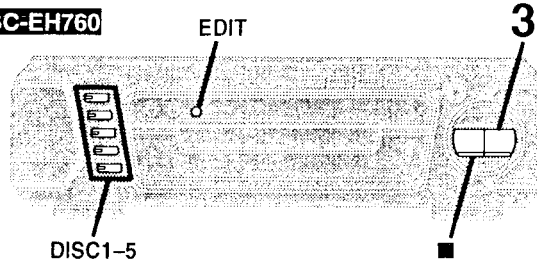
На дисплее высвечивается индикация "EDIT OUT".

### Монтаж запрограммированных треков

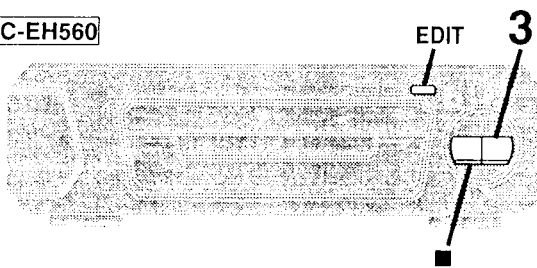
Запрограммируйте треки (→ стр. 26) и нажмите кнопку [EDIT].



SC-EH760

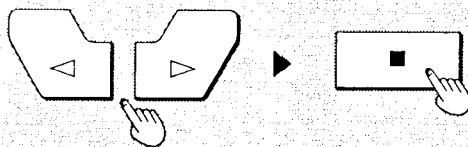


SC-EH560



A

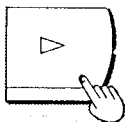
1



2



3



B

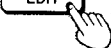
SC-EH760

SC-EH560

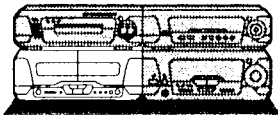
EDIT



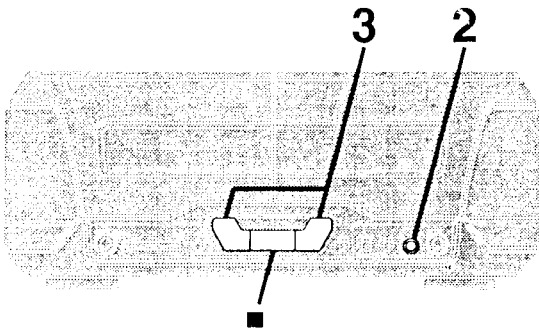
EDIT



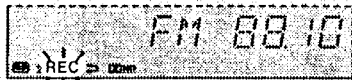




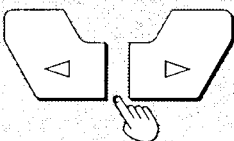
**A**



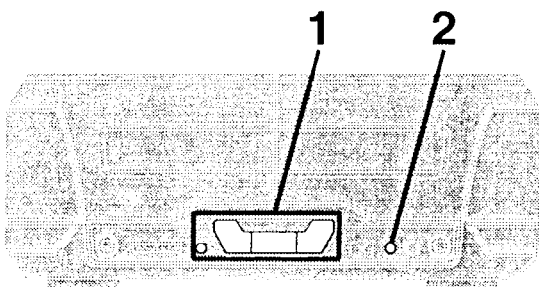
**2**



**3**



**B**



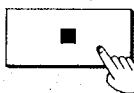
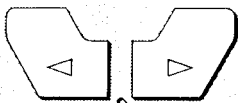
**1**

①

DECK 1/2



②



**2**

TAPE EDIT



## A Запись радиопередач

Подготовительные операции:

Выполните подготовительные операции (→ стр. 62).

- 1** Настройте тюнер на желаемую радиостанцию.  
(→ стр. 30 или 32)
- 2** Нажмите кнопку [● REC PAUSE].  
Дека перейдет в режим ожидания записи, а индикатор воспроизведения "◀" или "▶" начнет мигать.
- 3** Нажмите кнопку [◀] (обратную сторону) или кнопку [▶] (переднюю сторону), чтобы начать запись.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■].

Чтобы временно приостановить запись

Нажмите кнопку [● REC PAUSE].

Дека перейдет в режим ожидания записи.

Пока индикатор мигает, нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы возобновить запись.

## B Перезапись кассет

Подготовительные операции:

Выполните подготовительные операции, описанные в пунктах 1 и 3 (→ стр. 62).

- 1** Задайте направление движения ленты в обеих деках.

① Нажмите кнопку [DECK 1/2], чтобы выбрать индикацию "DECK 2".

② Вначале нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], а затем — кнопку [■].

Повторите операции, описанные в пунктах ① и ②, для деки 1.

- 2** Чтобы начать запись, нажмите кнопку [TAPE EDIT].

Индикатор [◀] или [▶] указывает направление движения ленты в деке 2.

Если одна дека (1 или 2) остановится, то остановится и другая дека.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■].

Остановится запись на обеих деках.

Прослушивание другого источника в процессе записи

Начните воспроизведение другого источника.

Вы можете изменять его уровень громкости и качество звука — это не отразится на записи.

**Примечание**

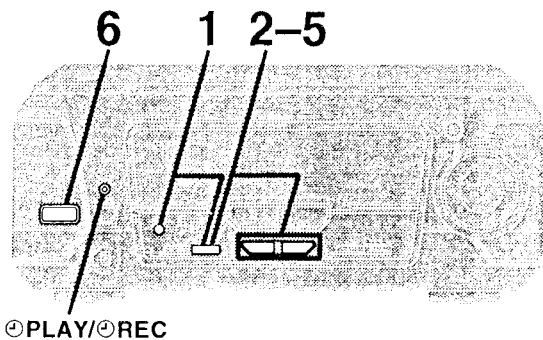
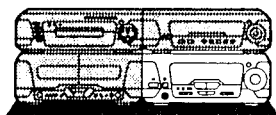
Уровень записи и уровень шума на записываемой кассете будут скопированы с оригинала.

## Таймер воспроизведения

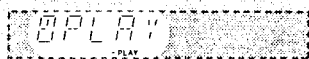
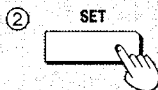
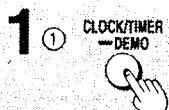
Этот таймер в установленное время включает воспроизведение выбранного источника. Данный пример показывает, как настроить предустановленный канал 8 так, чтобы он воспроизводился каждый день с 6:30 до 7:40 с уровнем громкости -40 дБ.

### Подготовительная операция:

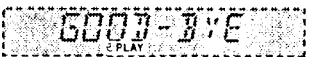
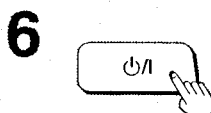
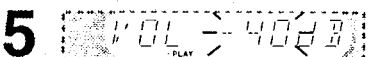
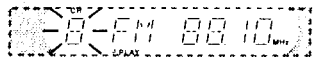
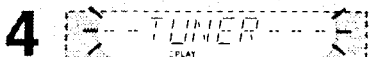
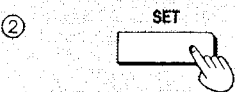
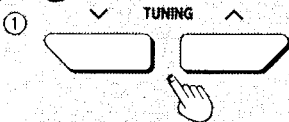
Включите аппарат, установите время (→ стр. 20); выполните предустановку радиостанций, если Вы желаете, чтобы таймер включал радио (→ стр. 32).



ⓂPLAY/ⓂREC



**2-5**



**1** ① **Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER, -DEMO], чтобы выбрать индикацию "ⓂPLAY".**

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:  
CLOCK → ⓂPLAY → ⓂREC  
↑ Первоначальная индикация ↓

② **В течение 3 секунд нажмите кнопку [SET].**

**2-5**

① **Нажмите кнопку [TUNING (∨ или ∧)], чтобы выбрать условия активации таймера**

② **нажмите кнопку [SET].**

**2** Выберите время начала работы.

**3** Выберите время окончания работы.

**4** Выберите источник.

TUNER ↔ CD ↔ TAPE

Вставьте CD или кассету, если Вы выбрали эти источники.

Если в качестве источника выбран тюнер (TUNER)

**Выберите предустановленный канал.**

**5** Установите уровень громкости.

Теперь таймер находится в режиме ожидания. Все выбранные условия по очереди высвечиваются на дисплее, затем дисплей принимает первоначальный вид.

**6** **Нажмите кнопку [Ⓜ/I], чтобы выключить аппарат.**

Индикатор "ⓂPLAY/ⓂREC" горит даже в режиме ECO (→ стр. 20), показывая, что таймер воспроизведения (или записи) активен.

Таймер включается в указанное время, и уровень громкости постепенно увеличивается до заданного.

### Чтобы выключить таймер

Нажмите кнопку [ⓂPLAY/ⓂREC], чтобы на дисплее погасла индикация "ⓂPLAY".

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

ⓂPLAY → ⓂREC → ⓂPLAY ⓂREC → Нет индикации (OFF)

Функция таймера воспроизведения будет отменена, но установки сохранятся в памяти.

### Для справки:

Если кассеты вставлены в обе деки, то приоритетом обладает дека 1.

## Таймер записи

Этот таймер в установленное время включает запись радиопередачи.

В данном примере рассматривается установка таймера на запись предустановленного канала 8 с 18:30 до 19:30.

### Подготовительные операции:

Включите питание, установите время (→ стр.20), произведите предустановку радиостанций (→ стр.32).

- 1 **Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER, -DEMO], чтобы выбрать индикацию "⊕REC".**

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

CLOCK → ⊕PLAY → ⊕REC  
 ↑ Первоначальная индикация ↓

- 2 **В течение 3 секунд нажмите кнопку [SET].**

### 2-4

- 1 **Нажмите кнопку [TUNING (∨ или ∧)], чтобы выбрать условия активации таймера.**
- 2 **Нажмите кнопку [SET].**

2 Выберите время начала работы.

3 Выберите время окончания работы.

4 Выберите предустановленный канал.

Теперь таймер находится в режиме ожидания. Все выбранные условия по очереди высвечиваются на дисплее, после чего дисплей принимает первоначальный вид.

- 5 **Приготовьтесь к осуществлению записи.**

1 Вставьте кассету в деку 2.

2 Включите систему шумоподавления Dolby NR.

3 Выберите режим реверса.

4 Выберите направление движения ленты.

- 6 **Нажмите кнопку [⏻/⏹], чтобы выключить аппарат.**

Индикатор "⊕PLAY/⊕REC" горит даже в режиме ECO (→ стр. 20), показывая, что таймер записи (или воспроизведения) активен.

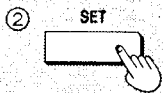
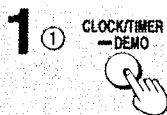
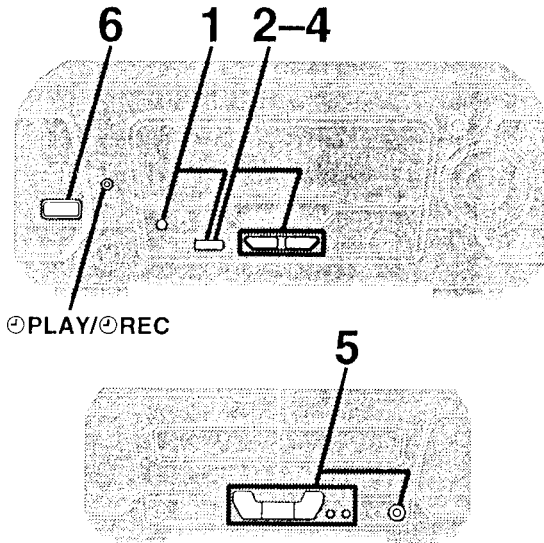
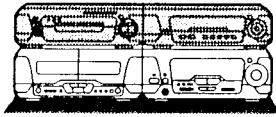
Запись начинается за 30 секунд до указанного момента, причем в заданный момент начала записи происходит приглушение звука.

### Чтобы выключить таймер

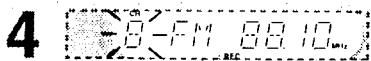
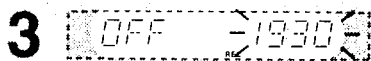
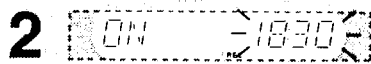
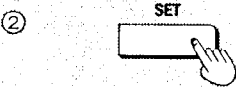
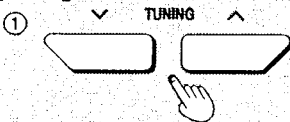
Нажмите кнопку [⊕PLAY/⊕REC], чтобы на дисплее погасла индикация "⊕REC". При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

⊕PLAY → ⊕REC → ⊕PLAY ⊕REC → Нет индикации (OFF)  
 ↑

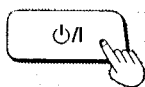
Функция таймера записи будет отменена, но установки сохранятся в памяти.

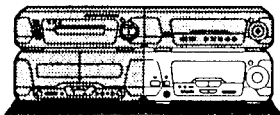
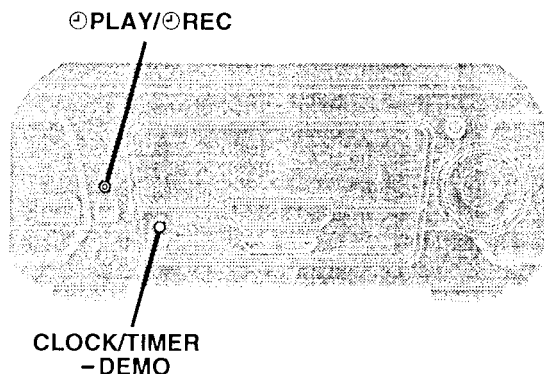
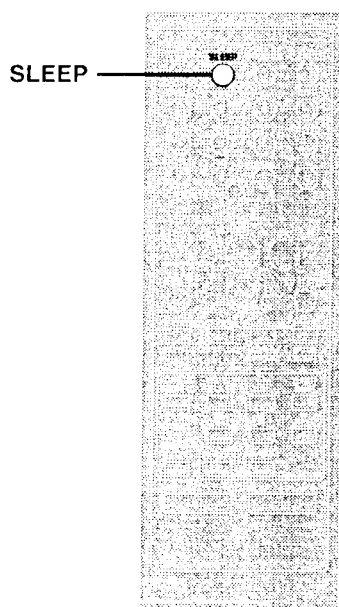


### 2-4



### 6



**A****B**

SLEEP



## Использование таймеров

### A Таймеры воспроизведения и записи

#### Проверка таймеров

Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER, -DEMO], чтобы выбрать положение "⊕PLAY" (или "⊕REC"). Установки таймера отображаются в следующем порядке:

Таймер воспроизведения:

Время включения → Время выключения → Источник → Уровень громкости

Таймер записи:

Время включения → Время отключения → Выбранная радиостанция

Установки таймеров можно проверить даже при выключенном аппарате.

#### Работа с аппаратом после установки таймеров

После установки таймеров аппарат можно использовать обычным образом. Перед началом работы таймера удостоверьтесь в том, что аппарат выключен.

#### Включение и отключение таймеров

Если индикатор "⊕PLAY/⊕REC" горит, то таймеры включатся в заданное время. Таймеры можно включить или выключить нажатием кнопки [⊕PLAY/⊕REC] (→ стр. 68 и 70).

#### Примечание

- Если выключить, а затем включить аппарат во время работы таймера, то таймер отключится.
- Если включено питание, то таймер работать не будет. Система должна находиться в режиме ожидания.
- Данная система сохраняет установки времени включения и отключения (ON/OFF), пока Вы не введете новую установку. Если Вы введете новую установку времени включения (ON), то Вы должны ввести и новую установку времени отключения (OFF).

### B Таймер сна

#### Только с помощью пульта ДУ

Этот таймер выключает аппарат через заданное время.

#### При воспроизведении источника

**Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать желаемое время (в минутах).**

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90  
 ↑ SLEEP OFF ← SLEEP 120 ←

#### Чтобы выключить таймер сна

Нажмите кнопку [SLEEP] и выберите положение "SLEEP OFF". На дисплее погаснет индикация "SLEEP".

#### Чтобы проверить оставшееся на таймере время

(Когда таймер работает)

Нажмите кнопку [SLEEP].

Оставшееся время появится примерно на 5 сек.

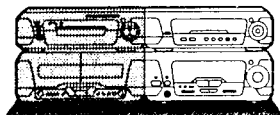
#### Чтобы изменить установки

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы вывести на дисплей оставшееся время, а затем нажмите ее повторно, чтобы выбрать нужное значение.

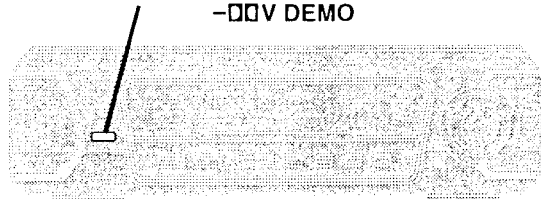
### Совместное использование таймеров

Вы можете использовать таймеры в любых сочетаниях, но Вам следует помнить, что в момент включения таймера воспроизведения или записи аппарат должен быть выключен.

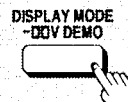
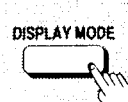




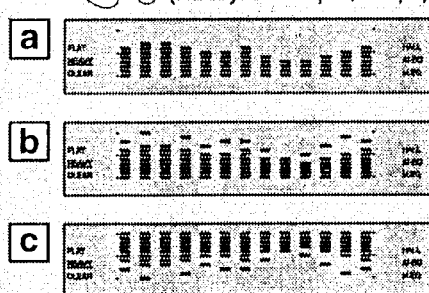
**A** SC-EH760 DISPLAY MODE SC-EH560 DISPLAY MODE -**DDV** DEMO



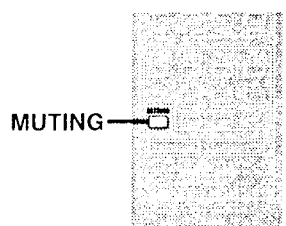
SC-EH760 SC-EH560



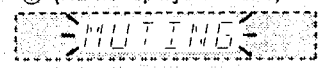
ⓐ (На звуковом процессоре)



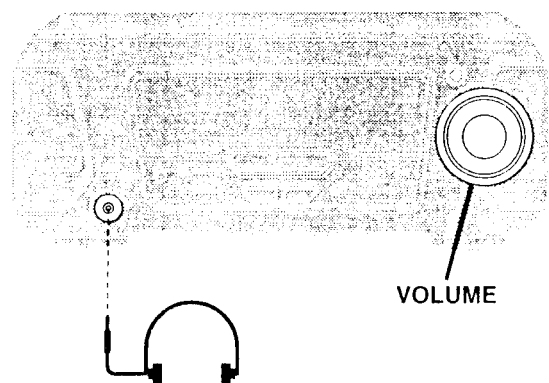
**B**



ⓑ (На тюнере/усилителе)



**C**



**Режимы работы дисплея  
A визуализации частотного  
диапазона**

Звуковой процессор выводит на дисплей графическое отображение уровня громкости каждого из частотных диапазонов тремя различными способами, описанными ниже.

**SC-EH760**

Нажмите кнопку [DISPLAY MODE].

**SC-EH560**

Нажмите кнопку [DISPLAY MODE, -**DDV** DEMO].

Индикация дисплея изменяется следующим образом:

- a** **Нормальная индикация**  
На дисплее отображается уровень звучания в каждом из частотных диапазонов.
- b** **Индикация пиковых значений**  
На дисплее в течение 1 секунды отображаются пиковые значения по каждому из частотных диапазонов.
- c** **Радужная индикация**  
На дисплее в инвертированном виде отображаются пиковые значения по каждому из частотных диапазонов.

**B Приглушение звука**

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку [MUTING].

Уровень громкости уменьшится до минимума.

Чтобы отключить этот режим

Снова нажмите кнопку [MUTING].

Режим "MUTING" отключится, и восстановится прежний уровень громкости.

Чтобы отключить этот режим с тюнера/усилителя, поверните регулятор уровня громкости [VOLUME] на минимум (— дБ), затем установите его на желаемый уровень.

Также режим приглушения звука отключается при выключении аппарата.

**Использование наушников  
C (не входят в комплект  
поставки)**

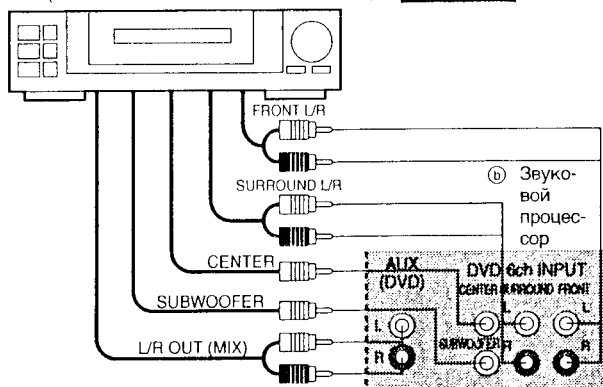
Перед подсоединением следует уменьшить уровень громкости. CB15R

Избегайте продолжительного прослушивания в наушниках на большой громкости во избежание повреждения слуха.

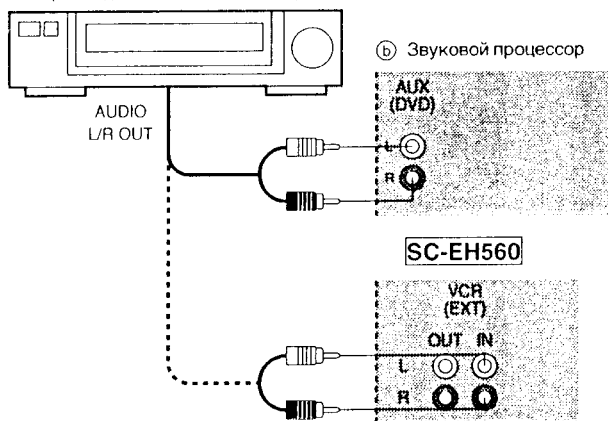
Тип разъема: 3,5 мм, стерео



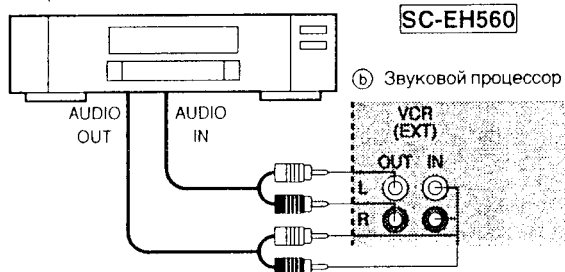
**A** DVD-плеер с 5-канальным выходом  
(не входят в комплект поставки) **SC-EH760**



**B** DVD-плеер/проигрыватель лазерных дисков  
(без 5-канального выхода) и т.д.  
(не входит в комплект поставки) **SC-EH760**



**C** Видеомэгнитофон  
(не входят в комплект поставки) **SC-EH760**

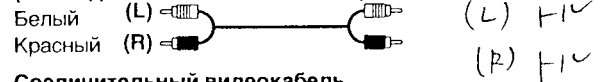


## Подсоединения внешнего аппарата

- Прежде чем осуществлять подсоединения, выключите питание всех аппаратов.
- Более подробно см. инструкцию к внешнему аппарату. (Кабели и оборудование не входят в комплект поставки.)

### Стерефонический кабель

(не входит в комплект поставки)



### Соединительный видеокабель

(не входит в комплект поставки)



## Подсоединение к модели SC-EH760

- A DVD-плеер с выходом в 5-канальном формате**  
Данный аппарат имеет входные разъемы для 5-канальных систем окружающего звучания, но не обладает декодерами, необходимыми для воспроизведения. DVD-плеер должен иметь такие декодеры и 5-канальный выход.

**Чтобы записывать звук с DVD-плеера**  
Подсоедините его к разъему AUX (DVD).

### Сабвуфер

Передние динамики, входящие в комплект поставки, снабжены сабвуферами, но если плеер подсоединен к 6-канальному DVD-входу DVD 6ch INPUT, то Вы можете повысить качество окружающего звучания, подсоединив дополнительный сабвуфер к выходу SUBWOOFER OUT (→ стр. 48-эксплуатация).

- B DVD-плеер/проигрыватель лазерных дисков (без 5-канального выхода) и т.д.**

Данный аппарат обладает схемой Dolby Pro Logic. Воспроизведение звука сопровождается мощными стереофоническими эффектами, что создает эффект прослушивание в кинотеатре.

- C Видеомэгнитофон**

Вы можете прослушивать звучание видеомэгнитофона.

## Подсоединение к модели SC-EH560

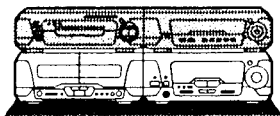
- B DVD-плеер/проигрыватель лазерных дисков и т.д.**

Вы можете прослушивать звучание DVD-плеера/проигрывателя лазерных дисков и т.д.

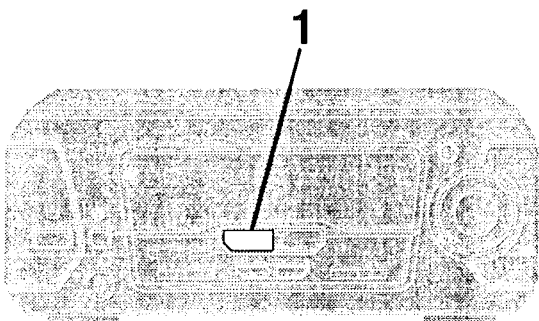
- C Видеомэгнитофон**

Вы можете прослушивать звучание видеомэгнитофона.

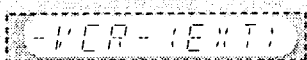
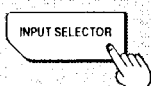
## Использование другого оборудования



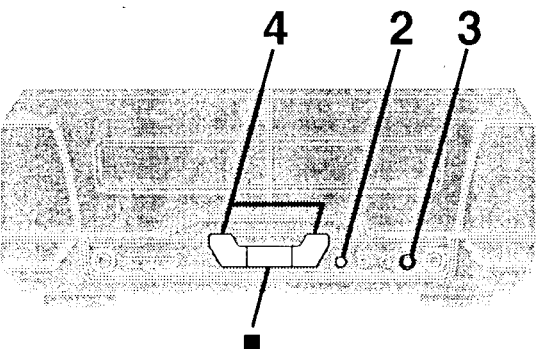
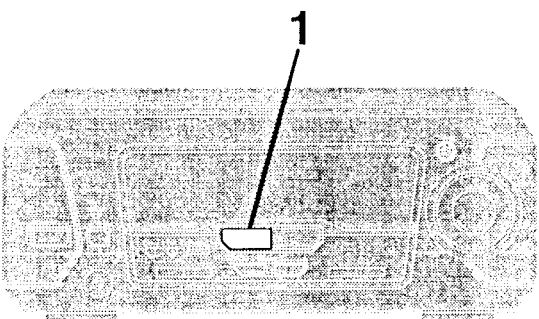
**A**



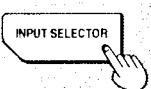
**1**



**B**



**1**



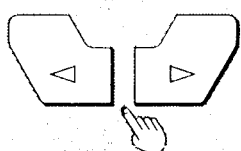
**2**



**3**



**4**



### A Прослушивание внешнего источника

#### 1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать внешний источник.

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом:

**SC-EH760**

TUNER → CD → TAPE → VCR (EXT) → AUX (DVD)

**SC-EH560**

TUNER → CD → TAPE → VCR (EXT)

С помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку [VCR/AUX/6CH INPUT] (SC-EH760) или кнопку [VCR] (SC-EH560).

#### 2 Начните работу с аппаратом.

Более подробно о работе и подсоединении см. инструкцию к аппарату.

?????

### B Запись с внешнего источника

#### 1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать внешний источник.

#### 2 Включите систему шумоподавления Dolby NR и режим реверса.

(→ стр. 62)

#### 3 Нажмите кнопку [● REC PAUSE].

#### 4 Нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы начать запись.

#### 5 Начните воспроизведение источника для записи.

Более подробно о работе и подсоединении см. инструкцию аппарата.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■] на деке.

Чтобы временно приостановить запись

Нажмите кнопку [● REC PAUSE].

Дека перейдет в режим ожидания записи.

Пока индикатор мигает, нажмите кнопку [◀] или кнопку [▶], чтобы возобновить запись.

### Запись на внешнюю аппаратуру

Выберите источник для записи нажатием кнопки [INPUT SELECTOR].

Включите запись на внешней аппаратуре и начните воспроизведение требуемого источника.

# Диагностика неисправностей

Перед обращением в службу сервиса попытайтесь найти возможную причину неисправности в нижеприведенном перечне. Если нижеприведенный перечень не помогает устранить неисправность, либо если возникшая неисправность не описана в перечне, то Вам следует найти в прилагающемся справочнике адрес ближайшего из авторизованных сервисных центров или проконсультироваться с Вашим дилером.

Более подробно см. страницы, номера которых указаны в черных кружках ③.

## Наиболее распространенные неисправности

Отсутствует звук.	Увеличьте уровень громкости. Возможно, закоротили шнуры динамиков. Выключите аппарат, проверьте и исправьте подсоединения, затем включите аппарат. ③
Звук “плавает”, левые и правые каналы поменялись местами, либо работает только один динамик.	Проверьте правильность подсоединения динамиков. ③
При воспроизведении слышен шум.	Поблизости от кабелей находится сетевой шнур или флюоресцентная лампа. Удалите все приборы и шнуры, расположенные рядом с корпусом аппарата. Если позволяет конструкция штепсельной розетки, то подсоедините сетевой шнур другой стороной, чтобы изменить его полярность.
На дисплее высвечивается индикация “ERROR”.	Выполнена недопустимая операция. Прочитайте инструкцию и повторите операцию.
На дисплее отображается индикация “U70”.	Плотно подсоедините плоские кабели. Если индикация “U70” не исчезает, то проконсультируйтесь с Вашим дилером.
На дисплее высвечивается индикация “F61”.	Возникли проблемы с тюнером/усилителем. Проконсультируйтесь с Вашим дилером.
Включен режим ECO, но в режиме ожидания дисплей не гаснет.	Отключите режим DEMO. ②③
На дисплее появляется индикация “--:--”.	Вы в первый раз подсоединили сетевой шнур, либо недавно произошел сбой питания. Установите время. ②③

## Прослушивание радио

Слышен шум. Индикатор стереозвуча мигает или не загорается. Звук воспроизводится с искажениями.	Пользуйтесь наружной антенной. ④
Слышны помехи.	Выключите ТВ или отсоедините его от аппарата.
Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный шум.	Удалите от антенны посторонние кабели и провода.
Не производится настройка на нужную частоту AM-диапазона.	Измените шаг настройки по частоте. Нажмите кнопку [TUNER/BAND] и удерживайте ее в течение 10 секунд, чтобы задать шаг настройки 9 кГц.

## Если поблизости расположен телевизор

Изображение на экране ТВ пропадает или покрывается полосами.	Антенна неправильно расположена или ориентирована. Если Вы пользуетесь комнатной антенной, то смените ее на наружную. Телевизионная антенна расположена слишком близко к системе. Расположите телевизионную антенну на расстоянии от системы.
--	--

## Кассетная дека

Плохое качество звука.	Очистите головки. ④ Проверьте, чтобы была включена система шумоподавления Dolby NR. ④⑤
Осуществление записи невозможно.	Если пластины противостирающей защиты удалены, то заклейте их отверстия липкой лентой. ④⑤





## CD-чеджер или CD-плеер

<p>Неверная индикация на дисплее, либо невозможно начать воспроизведение.</p> <p><b>SC-EH760</b> На дисплее появляется индикация "TAKE OUT/DISC".</p>	<p>Возможно, диск вставлен этикеткой вниз. ⑫ Протрите диск. Замените диск, если он поцарапан, покороблен или имеет нестандартную форму. Вследствие резкого перепада температур внутри чеджера или плеера может конденсироваться влага. Подождите 1 час, пока влага не испарится, после чего повторите операцию.</p> <p>Возникли проблемы с механизмом CD. (Возможно, произошел сбой питания). Лоток автоматически откроется. Выньте CD из лотка карусели и, убедившись в том, что в лотке нет компакт-дисков, закройте его. В течение нескольких секунд будет слышен характерный звук смены дисков, после чего аппарат должен начать работать в нормальном режиме.</p>
---	--

В процессе монтажа одним нажатием кнопки (⇒ стр. 64)

<p>На дисплее появилась индикация "DECK NO TAPE"</p> <p>На дисплее появилась индикация "DECK CHANGE TAPE".</p>	<p>Вставьте кассету в деку 2. ⑫</p> <p>Если пластины противостирающей защиты удалены, то заклейте их отверстия липкой лентой. ⑫</p>
--	---

## Пульт ДУ

<p>Пульт ДУ не работает.</p>	<p>Проверьте, правильно ли вставлены батарейки. ⑫ Замените батарейки, если они разрядились.</p>
------------------------------	---

Для техобслуживания системы необходимы все ее компоненты. Если Вам предстоит отвезти аппарат в сервисный центр, то возьмите с собой всю систему.

## Уход

### Если поверхности загрязнены

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

При сильном загрязнении поверхностей используйте мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе или в слабом растворе стирального порошка.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, обратитесь к инструкции по обращению с ней.

### D92R

### Чтобы обеспечить кристальную чистоту звучания

Регулярно очищайте головки для обеспечения хорошего качества звука при воспроизведении и записи. Используйте чистящую кассету (не входит в комплект поставки).



# Технические характеристики

## ЗВУКОВОЙ ПРОЦЕССОР

■ Блок эквалайзера/управления звуковыми эффектами  
**РУЧНОЙ ЭКВАЛАЙЗЕР**  
 Средняя частота ??????  
 Регулировка уровня ±1.2, 2.4, 3.6, 4.8, 6 дБ  
 Режимы работы эквалайзера  
 3 режима HEAVY, CLEAR, HALL  
 Эквалайзер объемного акустического образа  
 3 режима AI EQ, 3D AI 1, 3D AI 2

■ Блок предусилителя **SC-EH760**  
 Чувствительность/импеданс на входе  
 Вход VCR (EXT) 250 мВ/15 кОм  
 Вход AUX (DVD) 250 мВ/15 кОм  
 Уровень выхода  
 VCR REC OUT 150 мВ/1,5 кОм

■ Блок предусилителя **SC-EH560**  
 Чувствительность/импеданс на входе  
 Вход VCR (EXT) 250 мВ/15 кОм  
 Уровень выхода  
 VCR REC OUT 150 мВ/1,5 кОм

■ Блок DOLBY PRO LOGIC **SC-EH760**  
 Режим PRO LOGIC SURROUND  
 Режим CENTER NORMAL  
 Время задержки сигнала 20 мс (фиксировано)

■ Блок VIRTUAL DOLBY SURROUND **SC-EH560**  
 Режим VIRTUAL DOLBY SURROUND

■ Блок AV SURROUND  
 Режим AV SURROUND SIMULATED STEREO  
**SC-EH760** SUPER SURROUND (режимы MUSIC, MOVIE)

■ Блок DSP CONTROL  
 Режим DSP CONTROL SEAT POSITION  
**SC-EH760** CENTER FOCUS (1, 2),  
**SC-EH760** VIRTUAL REAR SURROUND,  
**SC-EH760** MULTI REAR SURROUND,  
**SC-EH760** 3D ENHANCED SURROUND  
**SC-EH560** CENTER EFFECT (1, 2, 3),  
**SC-EH560** SURROUND EFFECT (1, 2, 3)

■ Блок анализатора спектра  
 Режимы работы дисплея NORMAL, PEAKHOLD, AURORA

■ Общие сведения  
 Размеры (Ш×В×Г) **SC-EH760** 293×89×270 мм  
**SC-EH560** 293×89×269 мм  
 Масса **SC-EH760** 1,5 кг  
**SC-EH560** 1,4 кг

## ТЮНЕР/УСИЛИТЕЛЬ

■ Блок усилителя **SC-EH760**  
 Выходная мощность  
 ??????

Суммарные гармонические искажения  
 Номинальная мощность при 1 кГц 1 % (6 Ом)  
 Половина мощность при 1 кГц 0,1 % (6 Ом)  
 Импеданс нагрузки  
 FRONT (HIGH/MID) общий импеданс 6 Ом  
 (LOW) 8 Ом  
 SURROUND 8 Ом  
 CENTER 8 Ом

САБВУФЕР (S.WOOFER)  
 Средняя частота 70 Гц  
 Уровень (VOL -20 дБ) MID +8 дБ  
 MAX +12 дБ

## ■ Блок усилителя **SC-EH560**

Выходная мощность  
 ??????  
 Суммарные гармонические искажения  
 Номинальная мощность при 1 кГц 1 % (6 Ом)  
 Половина мощность при 1 кГц 0,1 % (6 Ом)  
 Импеданс нагрузки MAIN (HIGH) 6 Ом  
 (MID) 6 Ом  
 (LOW) 6 Ом

САБВУФЕР (S.WOOFER)  
 Средняя частота 70 Гц  
 Уровень (VOL -20 дБ) MID +8 дБ  
 MAX +12 дБ

■ Блок FM-тюнера  
 Частотный диапазон 87,50-108,00 МГц  
 (с шагом по 0,05 МГц)

Чувствительность  
 При отношении сигнал/шум 26 дБ 1,8 В (по IHF)  
 1,5 мкВ  
 Отношение сигнал/шум  
 МОНО 70 дБ (по IHF-75 дБ)

Разъем(ы) антенны 75 Ом (несимметричные)

■ Блок AM-тюнера  
 Частотный диапазон 522-1.629 кГц (шаг 9 кГц)  
 520-1.630 кГц (шаг 10 кГц)

Чувствительность  
 (при отношении сигнал/шум 20 дБ) 500 мкВ/м

■ Блок таймеров  
 Часы с кварцевой синхронизацией

Функция  
 Таймер воспроизведения (1 раз, ежедневно)  
 Таймер записи (1 раз, ежедневно)  
 Таймер сна (интервалы 120 мин, 30 мин)  
 Установка (воспроизведение/запись)  
 1 мин-23 ч 59 мин (шаг 1 мин)

■ Общие сведения  
 Источник питания переменный ток, 230 В, 50 Гц  
 Потребляемая мощность **SC-EH760** 205 Вт  
**SC-EH560** 110 Вт

Режим ожидания  
 Нормальный режим 11 Вт  
 Режим ECO 0,5 Вт  
 Размеры (Ш×В×Г) 293×118,5×346 мм  
 Gewicht **SC-EH760** 5,3 кг  
**SC-EH560** 4,3 кг

## CD-ПЛЕЙЕР

■ Озвучивание  
 Цифроаналоговый преобразователь  
 1-битный ЦАП типа MASH

■ Считывающее устройство  
 Длина волны 780 нм

■ Общие сведения  
 Размеры (Ш×В×Г) **SC-EH760** 293×89×288 мм  
**SC-EH560** 293×89×268 мм

Масса **SC-EH760** 2,2 кг  
**SC-EH560** 1,6 кг

## КАССЕТНАЯ ДЕКА

Система деки кассетная стереодека  
 Формат записи 4 дорожки, 2 канала  
 Система записи подмагничивание переменным током  
 Частота подмагничивания 100 кГц  
 Система стирания стирание переменным током  
 Головки  
 Дека 1 (Воспроизводящая головка)  
 Головка из пермаллоя

Дека 2 (Записывающая/воспроизводящая головка)  
 Головка из пермаллоя  
 (Стирающая головка)  
 Головка из феррита с двойным зазором

Мотор  
 Дека 1, 2  
 Привод тонвала Сервомотор постоянного тока  
 Скорость движения ленты 4,8 см/сек  
 Коэффициент детонации 0,16 % (ср. кв.)  
 Время быстрой перемотки вперед и назад  
 Прибл. 110 секунд (кассета типа C-60)

Частотная характеристика  
 (система шумоподавления Dolby NR выключена)  
 ТИП I (NORMAL) 20 Гц-16 кГц (DIN)  
 ТИП II (HIGH) 20 Гц-16 кГц (DIN)  
 ТИП IV (METAL) 20 Гц-16 кГц (DIN)

Отношение сигнал/шум (уровень сигнала= максимальный уровень записи, лента ТИПА II)  
 Система шумоподавления выключена  
 56 дБ (взвеш. по А)  
 Система шумоподавления Dolby B NR  
 66 дБ (взвеш. по А)

Чувствительность и импеданс на входе  
 REC (IN) 150 мВ/23 кОм

Выходное напряжение и импеданс  
 PLAY (OUT) 280 мВ/360 Ом

■ Общие сведения  
 Размеры (Ш×В×Г) 294×118,5×281 мм  
 Масса 2,1 кг

## ПЕРЕДНИЙ ДИНАМИК **SC-EH760**

Тип 3 трехполосных динамика  
 Динамик(и)  
 Супервуфер 17-см конусом  
 НЧ-динамик 12-см конусом  
 ВЧ-динамик 6-см кольцевым конусом

Импеданс HIGH 6 Ом  
 MID 6 Ом  
 LOW 8 Ом

Входная мощность (музыка) HIGH 60 Вт  
 MID 60 Вт  
 LOW 120 Вт

Уровень выходного звукового давления  
 87 дБ/Вт (1,0 м)  
 Переходная частота 120 Гц, 4 кГц  
 Частотный диапазон 42 Гц-50 кГц (-16 дБ)  
 46 Гц-36 кГц (-10 дБ)

■ Общие сведения  
 Размеры (Ш×В×Г) 254×422×260 мм  
 Масса 6,4 кг

## ПЕРЕДНИЙ ДИНАМИК **SC-EH560**

Тип 3 трехполосных динамика  
 Динамик(и)  
 Супервуфер 14-см конусом  
 НЧ-динамик 12-см конусом  
 ВЧ-динамик 6-см конусом

Импеданс HIGH 6 Ом  
 MID 6 Ом  
 LOW 6 Ом

Входная мощность HIGH 40 Вт  
 MID 40 Вт  
 LOW 70 Вт

Уровень выходного звукового давления  
 84 дБ/Вт (1,0 м)  
 Переходная частота 150 Гц, 4 кГц  
 Частотный диапазон 46 Гц-22 кГц (-16 дБ)  
 50 Гц-20 кГц (-10 дБ)

■ Общие сведения  
 Размеры (Ш×В×Г) 254×422×260 мм  
 Масса 6,0 кг

## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИНАМИК **SC-EH760**

Тип 2 двухполосных динамика  
 Динамик  
 НЧ-динамик 10-см конусом  
 ВЧ-динамик 6-см конусом

Импеданс 8 Ом  
 Входная мощность (музыка) 120 Вт  
 Уровень выходного звукового давления  
 85 дБ/Вт (1,0 м)

Переходная частота 4 кГц  
 Частотный диапазон 75 Гц-22 кГц (-16 дБ)

■ Общие сведения  
 Размеры (Ш×В×Г) 250×121×147 мм  
 Масса 1,6 кг

## ДИНАМИК ОКРУЖАЮЩЕГО

ЗВУЧАНИЯ **SC-EH760**  
 Тип 1 однополосный динамик  
 Динамик  
 Полочастотный 8-см конусом

Импеданс 8 Ом  
 Входная мощность (музыка) 60 Вт  
 Уровень выходного звукового давления  
 84 дБ/Вт (1,0 м)

Частотный диапазон 120 Гц-20 кГц (-16 дБ)

■ Общие сведения  
 Abmessungen (В×Н×Т) 170×106×118 мм  
 Масса 0,9 кг

## Примечания

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.  
 Вес и размеры даны приблизительно.
2. Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.

**D14R**

